



7. Jahrgang

WIR *in* GELDERN

das StadtMagazin Nr.6 | Dezember 2011 | Januar 2012

Verkaufsoffener Sonntag am 4. Dezember

Ziehungen der Weihnachtsverlosung:

Freitag, 02.12.2011 17.00 Uhr
Nikolausmarkt

Freitag, 09.12.2011 17.00 Uhr
Nikolausmarkt

Freitag, 16.12.2011 12.00 Uhr
Sparkasse

Freitag, 23.12.2011 12.00 Uhr
Sparkasse

Samstag, 07.01.2012 11.00 Uhr
Sparkasse (Schlußziehung)

Außerdem:

Sonntag, 04.12.2011 13 - 18 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag

Dienstag, 06.12.2011 15.30 Uhr
Besuch des Nikolauses
auf dem Nikolausmarkt

Mittwoch, 07.12.2011 18.00 Uhr
After Work Nikolausmarkt-Meeting auf
dem Nikolausmarkt

Weihnachtsmarkt auf Schloss Steprath

02. - 04.12.2011
Fr. 15 - 21 Uhr, Sa. 13 - 21 Uhr
So. 11 - 21 Uhr

Nikolausmarkt auf dem Gelderner Marktplatz

02. - 11.12.2011, tägl. 11 - 20 Uhr

Fontys Special Christmas Market im See Park

10. - 11.12.2011, tägl. 10 - 18 Uhr



Foto: Frank Brückerohoff



Meine Tricks. Meine Tipps. Meine Energieberatung.

Ob Infos zu Förderprogrammen, ein bewussterer Umgang mit Energie oder das Aufspüren von Stromfressern: Unser Energiesparprofi Norbert Engelskirchen hilft Ihnen, Ihre Energiebilanz nachhaltig zu verbessern – und damit Klima und Konto zu schonen. Darum besuchen Sie uns doch mal im Kundenzentrum.

www.stadtwerke-geldern.de

150 Jahre
Stadtwerke Geldern



**Stadtwerke
Geldern**

Strom, Wasser, Gas und mehr als das

Bei uns werden Märchen lebendig!

In der idyllischen Atmosphäre von Schloss Steprath finden seit einiger Zeit regelmäßig beeindruckende Firmenevents, erlebnisreiche Familienfeiern, Symposien, Schulungen, die deutschen Tolkientage und mittlerweile sogar Traumhochzeiten statt.

Da lag es Nahe, sich einmal Gedanken zu einer Veranstaltung in der Vorweihnachtszeit zu machen. Am Anfang stand die Idee zur „Himmlischen Weihnacht“ und herausgekommen ist nun eine Premiere, die wir vom 2. - 4. Dezember stimmungsvoll genießen wollen. Im Schloss und auf dem Schlossgelände präsentieren wir exklusive Geschäfte aus der Region mit handgearbeiteten Geschenken wie Holzspielzeug, Christbaumschmuck, Weihnachtskrippen, Blumen und Kerzen.

Handwerker verschiedener Zünfte werden vertreten sein, wie Schmiede, Töpfer, Steinmetz oder Korbmacher. Alle werden ihre Arbeit vorführen, sofern die Witterung dies erlaubt. So kann man neben erlesenen Geschenkkideen für Groß und Klein einiges über das traditionelle Handwerk erfahren.



Unsere kleinsten Gäste können ganztägig unter fachlicher Betreuung in unserer Weihnachtswerkstatt, gegen ein kleines Entgelt, Geschenke basteln. In dieser Zeit können die Eltern in Ruhe das weihnachtliche Geschehen genießen. Der Erlös geht im Übrigen an den Kindergarten in Walbeck.

Täglich gegen 16 Uhr kommt der Weihnachtsmann und wird die Kinder mit Süßigkeiten überraschen und mit Paule dem Weihnachtsboten, die Weihnachtsmannpost abholen. Denn alle Kinder können dem Weihnachtsmann einen Brief schreiben oder ein Bild malen und ihre Post entweder im Weihnachtsbriefkasten bei der Volksbank in Walbeck, am Schloss Steprath oder bei Bücher Keuck in Geldern einwerfen.

Wichtig ist die richtige Anschrift:
An den Weihnachtsmann
Weihnachtsmannpostfiliale
16798 Himmelpfort

Außerdem sollte auch die eigene Adresse angegeben werden, denn dann bekommt man noch vor dem Heiligen Abend auch Post vom Weihnachtsmann zurück.

Klar, dass es am Schloss neben einer Modenschau, festlichem Gesang, Fotoaktionen und vielem mehr auch kulinarische Spezialitäten und ein leckeres Tröpfchen im stimmungsvollen weihnachtlichen Ambiente geben wird.

Ich lade Sie zu den vorweihnachtlichen Erlebnistagen für die ganze Familie recht herzlich ein und für alle Erwachsenen, die noch an den Weihnachtsmann glauben, gibt es am Freitagabend zusätzlich noch eine Weihnachts-Party mit DJ Floyd. ■

Ines Magnor



Starke GSV Laufabteilung



Gleich vierzig Sportler in acht Staffeln brachte der GSV Geldern zum Weezer Staffellauf an den Start. Eine Resonanz, die auch Karl Müller (rechts) begeisterte. Der Mitinhaber von Electronic Partner Hornbergs, früher selbst Mitglied der Gruppe, spendete der Laufgemeinschaft neue Shirts zur Weezer Veranstaltung, bei der die GSVer kräftig mitmischten. Während die zehnjährige Lotta Lepczynski als jüngstes Mitglied an den Start ging, schnürte Stefan Ackermann mit 69 Jahren als ältester Aktiver die Laufschuhe.

Karnevalistenhochzeit am 11.11.

Ungewöhnlich bunt ging es am 11.11. zu vor dem Gelderner Ständesamt. Und ungewöhnliche Laute waren zu vernehmen: „Helau Birgit!“ und „Helau Thorsten!“ Die Erklärung lieferte eigentlich schon das Datum: 11.11.2011, 11.11 Uhr - das konnte nur eine Karnevalistenhochzeit sein. Birgit Baltes und Thorsten Crom, beide aktiv in der Kapellener Karnevalsgemeinschaft, sagten Ja zueinander. So war es gar nicht so ungewöhnlich und doch für den Präsidenten des Kapellener Karnevals und die Betreuerin der KKG-Garde eine durch und durch freudige Überraschung, dass sich - neben den vielen Gratulanten aus Familie und Freundeskreis - auch zahlreiche Karnevalisten in ihren bunten Kostümen vor dem Gelderner Rathaus eingefunden hatten, um dem Paar herzlich zu gratulieren.



Diesen Hochzeitstag und vor allem dieses Datum werden Birgit und Thorsten nicht vergessen.

Ellen Gawron leitet das Immobiliencenter der Sparkasse in Geldern

Ellen Gawron, 44, leitet ab 1. November das Immobiliencenter Geldern und ist damit Nachfolgerin von Frank Kallweit, der eine neue Aufgabe im zentralen Kreditmanagement der Sparkasse in Krefeld übernimmt. Die neue Chefin an der Glockengasse ist in Geldern geboren, aufgewachsen und zur Schule gegangen, hat ab 1987 ihre Ausbildung bei der damaligen Sparkasse Geldern absolviert und könnte sich mit Fug und Recht „Geldrianerin“ nennen, wenn sie nicht inzwischen mit ihrem Mann in Kerken wohnen würde.



Seit 2004 war sie als Baufinanzierungsberaterin im Immobiliencenter tätig und seit drei Jahren auch stellvertretende Leiterin. Im TSV Nieukerk spielt sie aktiv Badminton, holt sich Kondition beim Joggen und die notwendigen Kalorien beim Kochen im Freundeskreis. Als geistige Nahrung interessiert sie sich für Kultur und insbesondere für Museen.

Am Freitag, 9. Dezember:

Tour in den Landtag

Zu einer Tour für politisch Interessierte lädt der CDU-Ortsverband Veert für Freitag, 9. Dezember, ein. Um 8.30 Uhr startet am Veerter Marktplatz ein Bus nach Düsseldorf. Auf dem Programm steht ein Besuch im Landtag, wo die Abgeordnete Margret Voßeler die Delegation aus Veert empfangen wird.



Vor dem Besuch des Landtages findet eine Besichtigung des WDR-Landesstudios statt. Im Landtag selbst erwartet die Gäste ab 12 Uhr ein Mittagessen, die Teilnahme an einer Plenarsitzung sowie eine Diskussion mit Margret Voßeler. Die Rückankunft in Veert ist für etwa 17 Uhr geplant. Die Kosten betragen 10 Euro pro Person. Anmeldungen nehmen Karlheinz Gasthuys (Telefon 02831 - 980625, ab 20 Uhr) und Hans-Willi Erkens (Telefon 02831 - 6949, ab 19 Uhr) entgegen.

Geldrischer Heimatkalender



Einen guten Tipp hatte Gerd Halmanns, Vorsitzender des Historischen Vereins für Geldern und Umgegend, für alle Gäste im Kevelaerer Priesterhaus parat: „Wenn Sie noch einen Geschenktipp brauchen: Der Geldrische Heimatkalender liefert Ihnen viel Wissenswertes auf rund 300 Seiten. Das Ganze auch noch reichlich bebildert. Und das für nur 8,50 Euro. Damit liegen Sie bestimmt richtig.“

MALOGRAFIE

Bereits zum sechsten Mal präsentieren Klaus Schönepauck und Ralph Toschka ihre Ausstellung „MaloGrafie“. Bis zum 4. Dezember laden sie in den Gelderner Mühlturm ein. Zu sehen sind Fotografien aus den Bereichen Natur, Landschaft und Industrie sowie moderne Malerei verschiedener Stilrichtungen in Öl und Acryl.

Untermalt werden die Exponate mit elektronischer Musik. In den ehrwürdigen Gemäuern des Turms am Südwall wird eine fast mystische Atmosphäre für die Besucher erlebbar. Die Öffnungszeiten: Samstags und sonntags von 11 bis 17 Uhr - und nach Vereinbarung. Der Eintritt ist frei.

Kammermusikabend in ausverkauftem Refektorium

Die Akteure des diesjährigen Kammermusikabends durften sich über ein restlos ausverkauftes Refektorium in Geldern freuen - allen voran Robert Hillebrands, der mit seinem Gesang und der Begleitung von seiner Frau Alexandra Hillebrands am Klavier den Auftakt des musikalischen Abends machte. Gefolgt von Georgia Beninati, die als Ausnahmetalent an der Violine gilt und Contant Notten am Klavier wurde der Abend in den wunderschönen alten Gemäuern des Refektoriums abgerundet. Auch Markus Bexte als Gastgeber seitens der Volksbank freute sich über so viel Zuspruch und ist sich sicher, dass es auch in 2012 eine Neuauflage des Kammermusikabends geben wird.



Blutspender geehrt



Menschen, die durch die Blutspende Leben retten, wurden vom Deutschen Roten Kreuz (DRK) für ihre Verdienste mit goldenen Blutspenderehrendnadeln ausgezeichnet. Im Rahmen einer Feierstunde im Gelderner Bürgerforum bedankten sich Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen und der stellvertretende DRK-Kreisvorsitzende Johannes Giesen bei den Spendern und überreichte ihnen Dankesurkunden und die DRK-Blutspenderehrendnadeln.

Für 125-malige Blutspende wurde Manfred Leurs ausgezeichnet. Zu runden 100 Blutspenden ehrte das DRK Cäcilia Albers, Bernd Hermesen, Rüdiger Kuczewski, Günter Leyers, Paul Jakob Quinders, Ludwig Schmitt, Karl Spettmann, Lucia Verhülsdonk und Josef Wehren.

Blutspenderehrendnadeln für 75 Spenden erhielten Editha van Beek-Schwab, Helmut Hackstein, Marianne Hanßen, Johanna Hübner, Heinz-Peter Renkens und Friedhelm Sanders und für 50-malige Spende erhielten Christel Backhausen, Ralf Ballmann-Wahl, Peter Bauer, Bernd Bilke, Stefan Cox, Horst Michael, Johannes de Mulder, Michael Plum, Wilfried Schmidt, Rolf Sieben, Theresia Steffen und Käthe Welter ihre Auszeichnungen.

Ihr Silberjubiläum für 25 Blutspenden feierten Peter van Betteray, Werner Clanzett, Jens Gausmann, Gabriele Hermanns, Martin Hofmann, Brigitta Jung, Emil Kempkens, Ljubica Krüger, Werner Luyven, Cordula Pasch, Hannelore Sticklebroeck, Birgit Tiemann und Norbert Velling im Bürgerforum.



Pünktlich zum Saisonstart übergab Sparkassen-Vertriebsdirektor Jakob Janßen und Stefan Kaufmanns (Vertriebsleiter der Provinzial) neue Trikots an die C2-Jugend von Grün Weiß Vernum. Die Freude über das neue Outfit von der Sparkasse Krefeld und der Provinzial Düsseldorf war auch bei den Trainern Arnold Eickens, Detlev und Klaus Giesen riesengroß. Somit steht einer erfolgreichen Saison nichts mehr im Wege.

Neue Trainingsausrüstung für den TTC Kapellen



Da ist die Freude groß: Volksbankgeschäftsstellenleiter Dominik Friesen (rechts) übergibt stellvertretend der 1. männlichen Jugendmannschaft des Kapellener Tischtennisclubs eine neue Trainingsausrüstung, die natürlich auch von allen anderen Jugendmannschaften des Vereins genutzt werden darf. Die Betreuer der Mannschaft Johannes Boos (links) und Peter Linßen (z.v.r.) bedankten sich recht herzlich und starteten sofort mit dem Training für die neue Saison.

GEL-Kennzeichen

Zustimmung für Wiedereinführung

Die Stadt Geldern bemüht sich offiziell um die Wiedereinführung des GEL-Kennzeichens. Und die Chancen stehen gut. Eine Befragung der Hochschule Heilbronn in Geldern zu diesem Thema war beeindruckend.



Von den insgesamt 222 befragten Personen haben sich 75,6 % für die Wiedereinführung des GEL-Kennzeichens ausgesprochen. Lediglich 14,2 % waren dagegen.

Noch heute, über 35 Jahre nach der kommunalen Neugliederung ist das Kürzel bewusst oder unbewusst in Gebrauch.

Für die Stadt Geldern gibt es positive Aspekte für das Stadt- und Standortmarketing und die Wirtschaftsförderung.

Das zeigt das Befragungsergebnis der unter 30-jährigen. Diese Altersgruppe hat die kommunale Neugliederung nicht miterlebt, spricht sich im Rahmen der Befragung bundesweit aber mit 73 % (in Geldern 96,8 %) für die Wiedereinführung aus. Das belegt, dass Kfz-Kennzeichen als Symbol für die Marke einer Stadt stehen.

Der Bund-Länder-Fachausschuss Fahrzeugzulassung (BLFA-FZ) hat die Länder aufgefordert, bis zum 1. April 2012 die wieder zuzuteilenden Kennzeichen an das Bundesverkehrsministerium (BMVBS) zu melden. Somit wird dem Wunsch nach dem GEL-Kennzeichen vermutlich 2012 entsprochen werden können.

Firmen können sich jetzt anmelden

Berufsstartermesse im Berufskolleg Geldern

Schülerinnen und Schüler der Abgangsklassen haben zu Beginn des nächsten Jahres Gelegenheit, sich über die Möglichkeiten der Berufsausbildung und über das Ausbildungsplatzangebot in der Region zu informieren.

Am Samstag, 28. Januar von 10 bis 14 Uhr, veranstalten die AOK-Regionaldirektion Kreis Kleve und das Berufskolleg des Kreises Kleve in Geldern den Berufsinformationstag „Tag der Ausbildung“ im Berufskolleg Geldern.

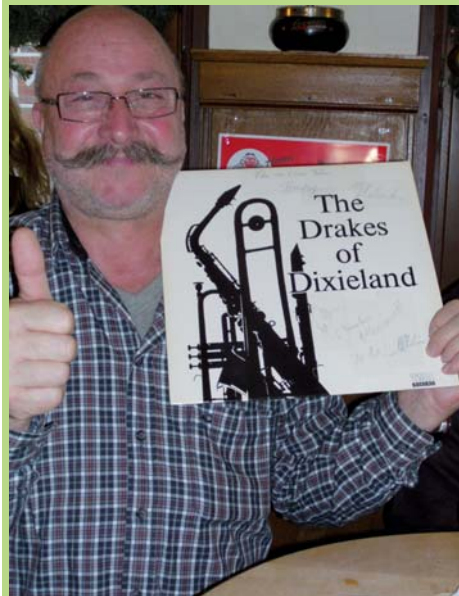
Unternehmen, die ihre Ausbildungsberufe vorstellen möchten, können sich bis zum 16. Dezember für die Berufsstartermesse anmelden.

Informationengibt es bei Walter Schwaya, der bei der AOK Kleve unter 0 28 21/805 168 oder per E-Mail unter

Walter.Schwaya@rh.aok.de zu erreichen ist.

„Jazz for Christmas“ bei Manten Frühschoppen mit den „Drakes“

Vom heiteren Swing bis zum verzazzten „Jingle Bells“ - die legendären „Drakes“ und das Wirte-Ehepaar Caglic bringen auch in diesem Jahr den „Jazz for Christmas“ in die Gaststätte Manten. Am Sonntag, 18. Dezember, laden sie ab 11 Uhr zum kultigen Jazz-Frühschoppen ein. Die Gelegenheit zum geselligen Treff und gemütlichen Kneipen-Klön bei handgemachter guter Musik. Tickets gibt es direkt bei Manten zum Preis von je 6 Euro. Infos: www.gaststaette-manten.de.



Kann es kaum erwarten, die „Drakes of Dixieland“ live in Geldern zu erleben: „Drakes“-Fan Dieter Bonn-Dziallas, hier mit dem handsignierten Album der Band.



„Mit der Aida in den Orient“

Sparkasse und Werbering Geldern verlosen eine Traumreise für Zwei!

Seit dem 14. November und noch bis zum Heiligen Abend läuft die diesjährige Weihnachtsverlosung des Gelderner Werberings in Kooperation mit der Sparkasse Krefeld. Auf den Hauptgewinner wartet eine echte „Traumreise“.

„Mit der Aida in den Orient“ lautet die verlockende Ankündigung dieser Reise für 2 Personen. Sie beginnt mit einem Flug von Düsseldorf nach Dubai. Dort startet dann eine 7-tägige Kreuzfahrt mit der Aida über Muscat, Abu Dhabi und Bahrain wieder zurück nach Dubai. Das alles in einer luxuriösen Außenkabine.

In rund 70 Gelderner Geschäften hat man seit dem 14. November die Möglichkeit zur kostenlosen Teilnahme.

Alle teilnehmenden Geschäfte an der Weihnachtsverlosung eine stimmungsvolle Laterne vor der Tür, in der das Kerzenlicht flackert. Diese sollen den Weg zum Glück weisen.

Beim Besuch eines teilnehmenden Geschäftes erhält man eine Teilnehmerkarte mit fünf Feldern. Bei jedem Einkauf bekommt man Aufkleber, die man in die Felder kleben sollte. Sobald die Teilnehmerkarte komplett ist, hat man seine erste Gewinnchance. Und getreu dem Motto, mehr Chancen durch mehrfache Teilnahme, sollte man bei seinen Einkäufen in der Vorweihnachtszeit immer an die Karte denken. Aber auch wenn man sie nicht dabei hat, kann man die Aufkleber mit nach

Hause nehmen und dort aufkleben.

Die vollen Teilnahmekarten werden ins Drachendepot am kleinen Markt in Geldern geworfen. Ob man etwas gewonnen hat, erfährt man bei den Wochenziehungen.

An den bekannten Terminen, jeweils am Freitag, dem 2. Dezember und dem 9. Dezember um 17 Uhr werden die Wochengewinner auf dem neuen Nikolausmarkt auf dem Marktplatz öffentlich gezogen. Neben dem verlockenden Hauptpreis gibt es noch hunderte weitere Preise in Form von Einkaufsgutscheinen, besonderen Präsenten und firmenbezogenen Gutscheinen zu gewinnen.

Werbering und Sparkasse versüßen das Warten und Zuhören bei den Wochenziehungen jeweils mit kostenlosem Glühwein und schmackhaften Pöfferkes.

Auch nach dem Nikolausmarkt gibt es an den weiteren Freitagen, am 16. und 23. Dezember, jeweils um 12 Uhr in der Sparkasse eine Wochenziehung, die ebenfalls mit Glühwein und Pöfferkes versüßt wird.

Als besonderes Bonbon loben der Werbering und die Sparkasse bei diesen beiden Ziehungen noch jeweils tolle Wellness-Wochenenden

in Top Hotels in Speyer und Bad Hersfeld aus.

Wer den Hauptgewinn, die Traumreise „Mit der Aida in den Orient“, bekommt, das wird erst im neuen Jahr bekanntgegeben.

Am Samstag, dem 7. Januar um 11 Uhr findet in der Sparkasse die Schlussziehung statt.

Klar, dass Sparkasse und Werbering auch diesen Termin mit Glühwein und Pöfferkes versüßen.

www.werbering-geldern.de

Der Werbering Geldern lädt ein: Ziehungen der Weihnachtsverlosung:

Freitag, 02.12.2011 17.00 Uhr
Nikolausmarkt

Freitag, 09.12.2011 17.00 Uhr
Nikolausmarkt

Freitag, 16.12.2011 12.00 Uhr
Sparkasse

Freitag, 23.12.2011 12.00 Uhr
Sparkasse

Samstag, 07.01.2012 11.00 Uhr
Sparkasse (Schlussziehung)

Außerdem:

Sonntag, 04.12.2011 13 - 18 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag

Dienstag, 06.12.2011 15.30 Uhr
Besuch des Nikolauses
auf dem Nikolausmarkt

Mittwoch, 07.12.2011 18.00 Uhr
After Work Nikolausmarkt-Mee-
ting auf dem Nikolausmarkt





Weihnachtsverlosung

14. Nov. -24. Dez.

Hauptpreis: Orient Traumreise

für 2 Personen mit der AIDA,

Wellnessreisen, viele wertvolle Sachpreise und hunderte Gutscheine.
Geldino-Marken sammeln und gewinnen.

kempkens&fronz

Medien und Kommunikation

Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern
Tel. 02831 80088 · Fax 02831 3539
info@kempkens-fronz.de

SPIELWAREN
Laumann
 www.spielwaren-laumann.de
 Nordwall 65, 47608 Geldern, Tel. 02831-988220

Volksbank
an der Niers

Lederstudio BOCK
 „Qualität bis ins kleinste Detail“
Anne Schimmelfennig
 Hartstr. 4-6
 47608 Geldern
 Telefon: 0 28 31 / 81 77
Öffnungszeiten:
 Mo-Fr: 9.30 - 18.30
 Sa: 9.30 - 14.00
 Vom 26.11 bis 17.12.2011 Samstags: 9.30 - 18.00
 4.12.2011 verkaufsoffener Sonntag: 13.00 - 18.00

LINK
 GOLDSCHMIEDE
 Individuelles, oft ungewöhnlich und überraschend.
 Markt 11 • 47608 Geldern
 Tel.: 0 28 31 / 63 28
 www.dergoldlink.de

Weihnachtszeit - Geschenkezeit
Geschenke - Studio Grauthoff
 www.Grauthoff-Shop.de
 E-mail info@grauthoff-shop.de
 Tel: 02831 / 3048
 Boeckelweg 79-85 • 47608 Geldern

Wir wünschen Ihnen eine schöne und stressfreie Vorweihnachtszeit
AutoREINEMANN
 Dieselstraße 8 • 47608 Geldern
 Tel. 0 28 31/8 69 70 • Fax 0 28 31/8 85 67
 www.autohaus-reinemann.de

VELMANS BLUMEN
Blumenschmuck zu jedem Anlass
 Am Friedhof 6
 Haupteingang
 47608 Geldern
 Tel. 0 28 31 / 45 30
 Fax 0 28 31 / 45 78

Musikverein Pont am 8. Januar in der Gelderner Aula

Neujahrskonzert mit Filmmusiken



Zum traditionellen Neujahrskonzert lädt der Ponter Musikverein ein. Am Sonntag, 8. Januar, spielt das beliebte Orchester ab 17 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium auf. Wie der Dirigent und Vorsitzende des Vereins, Hubertus Boenigk, auf Nachfrage von „WIR inGELDERN“ verriet, will die Ponter Big Band diesmal vor allem mit Filmmusiken das neue Jahr begrüßen und die Gelderner Musikfreunde begeistern. Hubertus Boenigk: „Unsere Proben für das Konzert laufen auf Hochtouren. Die Gäste in der Aula können sich auf ausgefeilte Arrangements freuen.“ Auf dem Programm stehen unter anderem Melodien aus „Das Boot“, „The Lion King“, „Titanic“ und „James Bond“. Selbstverständlich nicht fehlen darf ein musikalischer Ausschnitt aus „Dirty Dancing“, dem Kult-Film, der aktuell wieder in aller Augen und Ohren ist. Ebenfalls im Neujahrskonzert zu hören: Die bekanntesten Hits der „Beatles“. Infos und Tickets bei Hubertus Boenigk, Telefon 02831 / 7150 und seinen Musikern.

For You
 BARBARA VALKERS
 Hartstr. 1, 47608 Geldern
 www.for-you-geldern.de

Elektro SCHÄFER
 Innovation • Handwerk • Service
 Elektro-Gebäudetechnik • Sicherheitstechnik • Lichttechnik
 Klimatechnik • Kommunikationstechnik • Energietechnik
 Gottlieb-Daimler-Straße 7 • 47608 Geldern
 Tel. 0 28 31 / 93 13-0

All'Arco
 Mühlenweg 18 • Geldern
 Tel: 0 28 31 - 8 72 75 • www.allarco.de

Heiztechnik & Bäder RAU
 Leistungsstark
 Wärmepumpen • Bäder und Sanitärinstallation
 Gas-Brennwert Anlagen • Solartechnik • Heizungen
 Gottlieb-Daimler-Straße 7 • 47608 Geldern
 Tel. 02831 / 9313-0

LINDEN STÜBEN
 Gastgeber aus Leidenschaft
 Jetzt ist Gänsezeit
 1. & 2. Weihnachtstag
 festliches Weihnachts-Buffer
 31.12 - große Sylvester-Gala
 www.restaurant-lindenstuben.de
 Stauffenbergstraße 37 • 47608 Geldern

4. Dezember
 Verkaufsoffener Sonntag
 in weihnachtlicher Atmosphäre

INTERSPORT DORENKAMP
 Burgstraße 13-15 • 47608 Geldern • Tel. 0 28 31/8 64 54
 www.intersport-dorenkamp.de
 Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 9.30 - 19.00 Uhr
 Samstag: 9.30 - 16.00 Uhr

KESSALS
 Gesundheit von Mensch zu Mensch
 Issumer Straße 33-35 • 47608 Geldern
 www.kessals.tv • Fon 0 28 31-9 33 2-0

Drucker • Druckerpatronen • Passbilder • Bewerbungsbilder • Digital-Foto-Service sofort zum Mitnehmen •
 (auf echtem Fotopapier in matt oder glänzend)
Wir sind umgezogen!
Issumer Straße 45
allkauf FOTO DIGITAL COMPUTER

2,6 Millionen Euro für Abwassernetz

Stadt Geldern investiert in neue Abwasserleitung

Mit dem Bau einer neuen Druckrohrleitung investiert die Stadt Geldern in die Sicherheit des Abwassernetzes der Innenstadt und in den Umweltschutz. Etwa 2,6 Millionen Euro fließen in das Projekt, bei dem eine neue Abwasserleitung die zentrale Pumpstation an der Königsberger Straße mit dem Klärwerk des Niersverbandes in Kapellen verbinden wird. Die neue Leitung soll das Abwasser von rund 18.000 Einwohnern an das Klärwerk überstellen.

Die zentrale Pumpstation der Stadt Geldern wurde Anfang der achtziger Jahre auf dem ehemaligen Klärwerksgelände des Niersverbandes errichtet und befindet sich unmittelbar neben dem Feuerwehrgerätehaus an der Königsberger Straße. Zum Einzugsgebiet der Station gehören neben der Gelderner Innenstadt auch die Siedlungsbereiche „Veert A“ und das Baugebiet im Petersfeld. Auch das Abwasser des St.-Clemens-Hospitals gelangt letztlich



Gelderns Erste Beigeordnete Petra Berges besichtigte mit allen Beteiligten vor Beginn der Bauarbeiten die Gelderner Zentralpumpstation an der Königsberger Straße.

zur Pumpstation an der Königsberger Straße. Aufgrund der großen Mengen, die der Station insgesamt zugeleitet werden, kann das Abwasser nur kurz im Pumpsumpf der Station zwischen-

gelagert werden. Über Hochleistungspumpen wird das Wasser weitergeleitet.

Von den drei vorhandenen Kreisel-pumpen übernimmt eine die Grundlastförderung. Eine zweite

Pumpe deckt im Parallelbetrieb die Spitzenlast ab. Eine dritte Pumpe übernimmt bei Störungen automatisch.

Für den Bau der neuen Druckrohrleitung vorgesehen ist eine Trasse, die zunächst südlich der Königsberger Straße geführt wird und dann in Höhe der Kreuzung mit der Clemensstraße die Umgehungsstraße quert. Entlang der Clemensstraße und im weiteren Verlauf des Bartelter Weges ist für kurze Zeit auch die „Driving Range“ des Golfplatzes am Schloss Haag von den Bauarbeiten betroffen. Danach wird die Leitung weiter entlang des Weges bis zur Niers geführt, um schließlich westlich der Landstraße 480 an das Klärwerk des Niersverbandes angeschlossen zu werden.

Noch bis Weihnachten soll die Baustelle bis zur Clemensstraße vorrücken.

Ausführendes Unternehmen ist die Strabag AG aus Osterwald. ■

RHEINISCHE POST

Wir sind überall – auch in Geldern!



Überzeugen Sie sich von dem Angebot aus Politik, Kultur, Wirtschaft, Sport, Anzeigenmärkten, dem starken Lokalteil und vielem mehr. **Testen Sie 6 Tage die Rheinische Post. Kostenlos und unverbindlich.** Weitere Infos unter: 0800 32 32 33 3 oder auf www.rp-online.de/abo

Hier ist Leben drin. **RP**

Da wird geschunkelt und gelacht

Die Tollitäten des Karnevals stellen sich vor



Das Gelderner Kinderprinzenpaar Susanne I. (Schaetzky) und Manuel I. (Kusnierz).

Jeck, jecker, Geldern! Einen stürmischen Aufgalopp legten die Narren in den Hochburgen des Gelderner Karnevals hin und präsentierten ihre Tollitäten für die Session. Schon jetzt ist klar: Der Karneval in Geldern ist gut aufgestellt. Die KKG Geldern ist traditionell mit dem Kinderprinzenpaar am Start. Präsidentin Christiane Plauermann und Ehren-Präsident Gerd Lange stellten Prinzessin Susanne I. (Schaetzky) und Prinz Manuel I.

der Session 1999 / 2000 für die Marktnachbarschaft das närrische Zepter. Umso mehr freut sich KKG-Präsident Thorsten Crom auf einen erfahrenen Regenten.

Da, wo das Pferd wiehert, beim VVK in Veert, ergriff Prinzessin Annegret I. (Kühlen) im „Alt Veert“ mit beherztem Helau und bester Laune die Insignien der Macht. Gemeinsam mit ihrer Garde und den „Rotjacken“ um Präsident Hans Kubon ein Garant für eine fröhliche fünfte Jahreszeit in Veert.

Auch bei den Jecken von „Blau-Weiß“ Hartefeld ist man sicher, einen guten Griff getan zu haben. Erwin I. (Thomas), wird wohl als sehr sympathischer „kleiner



Durfte bereits vor dem 11.11. die Prinzenwallfahrt in Kevelaer besuchen: Veerts Prinzessin Annegret I. (Kühlen) mit Garde, Präsident Hans Kubon (rechts) und dem Vorstand des VVK.



Kapellens Karnevalsprinz Andre I. (van Baal) stellte sich gemeinsam mit dem KKG-Vorsitzenden Thorsten Crom (rechts) und seinem Stellvertreter Raimund Paefßens vor der Prinzenproklamation dem Fotografen.

(Kusnierz) als Regentenpaar den Narren vor. Als Pagin unterstützt sie Marie-Celina Willems. Bei der KKG in Kapellen regiert ein „alter“ Bekannter - und markiert damit gleichzeitig ein Novum. Erstmals wird der Kapellener Karneval von einem erwachsenen Prinzen vertreten. Die karnevalistischen Bräuche dürfte Prinz Andre I. (van Baal) aber bestens beherrschen: Der junge Mann, den es beruflich nach Bielefeld verschlagen hat, trug bereits als Kinderprinz in

Prinz“ in die Geschichte des Hartefelder Karnevals eingehen. Entsprechend suchte er zu seinem Schutz echte Hartefelder, Vernumer, Dypter, Baersdonker und sogar Wettener „Kanten“ aus, die schon bei seiner Proklamation im Hartefelder „Dorfkrug“ den Präsidenten Norbert Clancett sichtlich beeindruckten.

Wer alle Tollitäten einmal persönlich kennen lernen möchte, dem kann schon im Januar geholfen werden.

- Beim Internationalen Gelderner Prinzenfrühschoppen der KKG in der „Halle Gelderland“ am Sonntag, 8. Januar,
- beim „Prinzenbiwak“ des VVK Veert vor dem Baumarkt Vos am Samstag, 28. Januar und
- beim „Karnevalstrubel“ in der Hartefelder „Dorfschmiede“ am Sonntag, 29. Januar,

geben sich die Repräsentanten des Gelderner Karnevals ein Stelldichein.

Alle Veranstaltungen beginnen um 11.11 Uhr. **WIR inGELDERN** wünscht bereits jetzt ein dreifach-donnerndes „HELAU“! ■



Brachte den Hartefelder „Dorfkrug“ zum Toben: Hartefelds Prinz Erwin I. (Thomas) hier mit „Blau-Weiß“-Präsident Norbert Clancett.

Weihnachtsmärkte für jeden Geschmack

Gleich ein ganzes Füllhorn von neuen Weihnachtsmärkten kann man in diesem Jahre in Geldern erleben. Nach der Absage des Nikolausmarktes durch den Werbering Geldern fand sich schnell mit der Firma Ernst Rent & Event ein Veranstalter, der bei der Stadt die Genehmigung für die Durchführung eines Nikolausmarktes beantragte. Den neuen Nikolausmarkt kann man in der Zeit vom 2. bis zum 11. Dezember täglich von 11 bis 20 Uhr auf dem Marktplatz in Geldern erleben. Der Veranstalter verspricht vorweihnachtliche Stimmung für Groß und Klein und täglich ein tolles Bühnenprogramm.

Der Werbering Geldern freut sich darüber, dass ihm dieser Nikolausmarkt die Möglichkeit bietet, die erfolgreichen Dinge wie zwei Ziehungen der Weihnachtsverlosung (2. und 9. Dezember), den Besuch des Nikolaus am 6. Dezember und das After Work Nikolausmarktmeeting am Mittwoch dem 7. Dezember durchführen zu können.

Unter dem Titel „**Himmlische Weihnacht**“ wird es vom 2. bis 4. Dezember einen stimmungsvollen Weihnachtsmarkt auf Schloss Steprath (Am Bröckelken 37) im Spargeldorf Geldern-Walbeck geben. Exclusive Geschäfte aus der Region und Handwerker verschiedener Zünfte sind angesagt. In einer Weihnachtswerkstatt können die kleinen Besucher individuelle Geschenke basteln oder auch einen Brief an den Weihnachtsmann in Himmelpfort schreiben. Zudem gibt es ein vielfältiges Rahmenprogramm.

„**Special Christmas Market**“ lautet der Titel eines ganz besonderen Weihnachtsmarktes der Fontys Universität Venlo, der in den vergangenen sechs Jahren auf dem Airport Weeze stattfand. Jetzt zieht er um in die Halle Gelderland des See Park in Geldern, Danziger Straße 5.

Am Wochenende 10. und 11. Dezember bieten Studententeams der Fontys Hochschule innovative, außergewöhnliche und teilweise auch skurrile Artikel als Weihnachtsgeschenke an. Zudem gibt es auch ein abwechslungsreiches Musikprogramm.

Info:

Stadt Geldern Stadtmarketing und Kulturbüro,
Issumer Tor 36, 47608 Geldern.

02831-398-117.

Tourismus@geldern.de

Nikolausmarkt und Shoppingspaß

Verkaufsoffener Sonntag am 4. Dezember in Geldern

Am 2. Advent findet in Geldern nicht nur der Nikolausmarkt statt, sondern traditionell auch der letzte Verkaufsoffene Sonntag des Jahres. Während der Nikolausmarkt bereits um 11 Uhr seine Pforten öffnet, sind die Geschäfte in der Gelderner Innenstadt von 13 bis 18 Uhr geöffnet und bieten ihren Kunden die richtigen Angebote zur Jahreszeit. Warme Bekleidung aber auch viele Ideen für den Advent und das bevorstehende Weihnachtsfest sind in dieser Zeit besonders begehrt. In der festlich geschmückten Gelderner Innenstadt wird der Einkaufsbummel verbunden mit einem Besuch auf dem Nikolausmarkt zum besonderen vorweihnachtlichen Erlebnis.



Weihnachtsmarkt auf Schloss Steprath

02. - 04.12.2011

Fr. 15 - 21 Uhr, Sa. 13 - 21 Uhr

So. 11 - 21 Uhr

Nikolausmarkt auf dem Gelderner Marktplatz

02. - 11.12.2011 tägl. 11 - 20 Uhr

Fontys Special Christmas Market im See Park

10. - 11.12.2011, tägl. 10 - 18 Uhr

Adventskonzert in der Pfarrkirche „St. Georg“ in Kapellen

Zu einem Adventskonzert laden der Kirchenchor „St. Georg“ und der Musikverein „Concordia“ Kapellen für Sonntag, 11. Dezember, von 17 bis 19 Uhr in die Pfarrkirche St.-Georg-Kapellen ein. Erklären wird vorweihnachtliche Musik bei dessen Darbietung sich der Kirchenchor, der junge Chor und der Kinderchor sowie das komplette Orchester des Musikvereins „Concordia“ beteiligen. Ein Erlebnis für Jung und Alt.

Sie suchen noch das passende Geschenk? Wir haben für Sie die besten Geschenkideen!



For You
BARBARA VALKYSERS

Mode die Spaß macht
Hartstraße 1 · 47608 Geldern
www.for-you-geldern.de

EP: Hornbergs
ElectronicPartner
TV, Video, HiFi, Sat.-Technik, LCD und Plasma TV

Ihre Top Adresse
für qualifizierte Beratung
und meisterhaften Service

47608 Geldern · Harttor 5 · Tel. 02831 6374

TOP HÄNDLER
2008/09

Service macht den Unterschied

Am 18. Dezember in St. Maria Magdalena Weihnachtsmusik mit dem „Opus 4 Posaunenquartett“



Einstimmen auf die festliche Weihnachtszeit möchte das siebte geistliche Konzert des Jahres an St. Maria Magdalena am Sonntag, 18. Dezember, ab 17 Uhr. Der „Förderkreis Geistliche Konzerte“ präsentiert die „Weihnachtsmusik mit festlichem Posaunenklang“ mit Kompositionen unter anderem von Monteverdi, Gabrieli, Schein, Praetorius und Bach.

Zu Gast in der Gelderner Pfarrkirche ist das Posaunenquartett „Opus 4“, das von Dieter Lorenz an der Orgel begleitet wird. Das Ensemble besteht aus den Mitbegründern Jörg Richter (Alt-Tenor) und Dirk Lehmann (Tenor) vom Gewandhausorchester zu Leipzig sowie den freischaffenden Künstlern Stephan Meiner (Tenor) und Honza Gimaletdinow (Bass).

Karten zum Preis von 12 Euro (ermäßigt 6 Euro) sind erhältlich beim Förderkreis Geistliche Konzerte (Telefon 0 28 31 / 1 32 47 09), im Bücherkoffer Derrix, der Buchhandlung Keuck und an der Abendkasse. Info: www.geistliche-konzerte-geldern.de

Familienkonzert, So. 29. Januar 2012 · 11 Uhr „Vier Jahreszeiten“ von Vivaldi als Märchenaufführung

Aula im Lise-Meitner-Gymnasium, Friedrich-Nettesheim-Weg, Geldern

Vorweihnachtliches Konzert. So. 18. Dez. 2011, 18 Uhr

Tonhalle der Kreismusikschule, Boeckelter Weg 2,

Rachel Montiels Quartett: Spannend wie das Leben

Auf Einladung des Kunstverein Gelderland gibt Rachel Montiel am So, 18. 12. um 18 Uhr in der Tonhalle in Geldern ein vorweihnachtliches Konzert.

Einem Konzert des Rachel Montiel Quartetts beizuwohnen ist „spannend wie das Leben“. Gespielt wird in intuitiver, musikalischer Übereinstimmung, die allen Musikern Raum gibt zum Atmen und Ausprobieren.

Kein Konzert gleicht dem anderen. Das Repertoire umfasst die in Deutschland so beliebten Chansons aus der französischen Heimat der Sängerin, deutsche Chansons und Bossa Nova, Popmusik und vereinzelt auch spanische Stücke.



Neujahrskonzert Sa. 14. Januar 2012 · 18 Uhr Die Madämchen, Damen-Salonorchester

Sparkasse Krefeld in Geldern Anton-Roeffs-Saal, Eingang Glockengasse



Als Damen-Salonorchester sind die Kölner „Madämchen“ eine Rarität in der Orchesterszene. Die „Damen“ aus der Domstadt sind nicht nur musikalisch erstklassig geschult und technisch brillant, sondern verstehen es außerdem, durch Publikumsnähe und Humor ihre Zuhörerschaft zu vergnügen.

Exklusiv im
Kreis Kleve

Coppenrath Die Spiegelburg-Store



Exklusiv im Kreis Kleve führen wir einen Coppenrath - Die Spiegelburg - Store. Prinzessin Lillifee, Capt'n Sharky, Pferdefreunde, Ribella, Felix der Hase, die Lieben Sieben und Die Dinosaurier finden Sie darin. Neben den genannten Charakteren können wir Ihnen die Produkte von Hello Kitty, Nintendo DS, Haba, Siku, Kosmos, Ravensburger, Schleich, Bruder, Barbie, Zapf, Chicco, Matell, Fisher Price, Diddl, Playmobil, Lego, Berg Toys, Puky, Rolly Toys usw. als Vollsortiment anbieten.

Zusätzlich bieten wir Ihnen aktuelle Angebote, diese finden Sie in unseren Weihnachtskatalogen, die ebenfalls ab sofort für Sie bereit liegen, oder schauen Sie unter www.spielwaren-laumann.de.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Spielwaren-Laumann-Team

Go-Cart- und Trampolin- Ausstellung

In unserer Go-Cart- und Trampolinausstellung zeigen wir Kettcars der Fa. Berg, Puky sowie Kettler. Lassen Sie sich beraten, welches Kettcar für Ihr Kind geeignet ist.



Außerdem führen wir das Vollsortiment an Tretfahrzeugen der Fa. Rolly Toys. Für Kinder ab 2 Jahre finden Sie hier das richtige Modell.



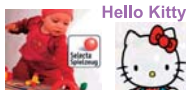
Sehen – Testen – Kaufen. Kommen Sie mit Ihrem Kind zum Probefahren auf unseren verschiedenen Trampolinen. Wir beraten Sie gern!



5,-- € Gutschein

Gegen Vorlage dieses Gutscheins lösen wir ab einem Einkaufswert von 25,-- € pro Einkauf und Person einen Gutschein ein.

Gültig bis 31.12.2011



Nordwall 65 – 47608 Geldern
Tel. 02831/ 988220
info@spielwaren-laumann.de

Pausenlos für Sie da:
Mo. – Fr. 9 – 19.00
Sa. 9 – 18.00 h

24 Stunden
im Internet
www.spielwaren-laumann.de

Kompetente Beratung/ Riesenauswahl
Verkauf - Vermietung - Werkstatt -
Finanzierung - Lieferservice



Neu ab 1. Januar Der Verkehrsverbund Rhein-Ruhr kommt auch nach Geldern

Änderung im öffentlichen Nahverkehr: Vom 1. Januar an erstreckt sich der Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR) vom östlichen Ruhrgebiet bis zum Niederrhein. Damit gilt auch in Geldern der einheitliche VRR-Tarif. Darauf weist Gelderns Verkehrsbetrieb hin.

Für den Fahrgast heißt das: Der gesamte Raum des VRR gliedert sich in fünf Preisstufen und wird – zumindest nach Meinung des VRR – deutlich klarer strukturiert. Auf den ersten Blick bleibt allerdings vieles beim Alten. Aus den bisherigen Preisstufen 1 bis 4 werden nun die Preisstufen A bis E. Für die meisten Kunden besonders von Interesse ist sicherlich der Tarif auf der Kurzstrecke und für Fahrten in benachbarte Orte. Hier klärt ein Blick in die Tarifstruktur auf: Der VRR gliedert sein Verbundgebiet in Tarifgebiete und „Waben“. Werden bei der Neugliederung vormals eigenständige Tarifgebiete zu größeren zusammengefasst ist dies häufig mit einem Wechsel in eine niedrigere Preisstufe verbunden. Das klingt gut, doch was bedeutet das konkret für Geldern? Erstrebenswert sind selbstverständlich die Tarife für die Kurzstrecke und die Preisstufe A. Die schlagen im Tarifgebiet beim Einzelticket für Erwachsene mit 1,40 Euro (Kurzstrecke) und 2,40 Euro (Stufe A) zu Buche. Ist man innerhalb des Gebietes einer „Wabe“ unterwegs, gilt eben dieser Fahrpreis. Die gute Nachricht: Die Preisstufe A gilt auch bei Fahrten zwischen zwei benachbarten „Waben“.

Da lohnt sich ein Blick in den Tarifgebietsplan, der Details über die Aufteilung der Waben verrät. Zusammengefasst in das Tarifgebiet 04 wurden die Gebiete der Stadt Geldern und der Gemeinde

Issum. Ohne einen Aufschlag zu befürchten, können sich die Fahrgäste bewegen in Wabe 041 (Geldern-Mitte). Ebenfalls ohne Aufschlag reist man in die benachbarten Waben 042 (Geldern-Kapellen), 043 (Walbeck / Pont) sowie in benachbarte Waben-Bezirke wie 045 (Issum), 852 (Wetten), oder auch 014 (Nieukerk). Ebenfalls nur eine Wabengrenze überschreitet man von Walbeck / Pont nach Straelen-Mitte oder von Geldern-Kapellen nach Sonsbeck-Mitte.

Dabei gelten die folgenden Ticketpreise ab Januar 2012:

Kurzstrecke

Erwachsene 1,40 Euro
Kinder 1,40 Euro
4er Ticket

Erwachsene 5,30 Euro
Kinder 5,30 Euro

Preisstufe A

Erwachsene 2,40 Euro
Kinder 1,40 Euro
4er Ticket

Erwachsene 8,70 Euro
Kinder 5,30 Euro
Gruppenticket 12,60 Euro

Über weitere Details und ab Januar geltende Ticketpreise informiert gern Gelderns Verkehrsbetrieb. Erreichbar über das Kundentelefon 0 28 31 / 398-777.

Infos gibt es auch im Netz, zum Beispiel auf der Homepage der Stadt Geldern (www.geldern.de) in der Rubrik „Wir in Geldern / Mobilität & Verkehr“ oder auf der Seite des VRR (www.vrr.de). ■

Gut für die Natur - verlässlich für Bauherren: Mit Ökopunkten zum Naherholungsgebiet

„Für Bauherren, die für ihren Bau Ausgleichsflächen suchen sind Ökopunkte ein verlässliches und gut kalkulierbares Angebot – und für die Natur ist so ein Projekt ein Segen“. So fasst Stephan Haupt vom Gelderner Tiefbauamt die Initiative des Kreises Kleve, der Gelderner Stadtwerke und der Stadt Geldern zusammen, in der Hartefelder Heide ein ökologisch wertvolles Naherholungsgebiet zu schaffen und dafür „Ökopunkte“ zu erhalten. Satt 46.000 solcher Ökopunkte erwarb die Stadt Geldern nun von den Gelderner Stadtwerken. Und die könnten Bauherren in benötigter Menge erwerben, um den vorgeschriebenen Ausgleich für ihren Eingriff in die Natur herzustellen. Vorteil Natur: Der Ausgleich geschieht nicht irgendwo in Geldern, sondern gezielt im Gebiet nördlich des Hartefelder Wasserwerks. Ein wesentlicher Baustein für die Entwicklung eines Naherholungsgebiets.

Möglich wird das Angebot durch die Vorleistung der Gelderner

Stadtwerke. Sie entwickeln dort zum Beispiel eine klassische Streuobstwiese nach altem Vorbild. Dort werden die Birne „Gute Graue“ oder die Apfelsorten „Berlepsch“, „Gravensteiner“ oder „Roter Boskoop“ wieder angesiedelt. Die Wiese liefert nicht nur Blütenpracht im Frühjahr und Genuss zur Erntezeit, sondern bietet auch bis zu 3000 Tierarten neuen Lebensraum. Eine Entwicklung der Natur, an der auch die Stadtwerke selbst sehr großes Interesse haben. Sie fördern im Wasserwerk Hartefeld das Trinkwasser für alle Gelderner Bürger und leisten damit einen Beitrag zur Sicherung der Wasserqualität. Entstehen wird eine etwa 119 Hektar große Landschaft mit Wiesen, Säumen, Hecken, Alleen und eben Streuobstflächen. Ein Naherholungsgebiet, das schon jetzt immer mehr Menschen für sich entdecken.

Weitere Infos hat Stephan Haupt, der im Rathaus unter Telefon 0 28 31 / 398-310 zu erreichen ist. ■



Machten sich vom Stand der Landschaftsentwicklung nördlich des Hartefelder Wasserwerks selbst ein Bild: Stephan Haupt vom Gelderner Tiefbauamt, Claus van Vorst von den Stadtwerken und Bürgermeister Ulrich Janssen (von links).

INDUSTRIETHERMOGRAPHIE CÜRVERS



Rohrbruchortung
Isolationsüberprüfung
Lokalisierung von
Elektroübergangswiderständen
Gebäudethermographie
- auch für den Energiepass

Cürvers Industriethermographie GmbH & Co. KG • Maasstr. 5
47608 Geldern-Walbeck • Tel. 0 28 31 / 98 06 50 • Fax: 0 28 31 / 8 85 78
www.cuervers.com • info@cuervers.com

Dr. Rupertus Schnabel setzt neue Schwerpunkte



Aus Papenburg kommt der neue Chefarzt der Orthopädie, Unfall- und Handchirurgie im Gelderner Krankenhaus. Sein Name: Dr. Rupertus Schnabel. Seit Monatsbeginn übernahm der Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie sowie Chirurgie/Unfall- und Handchirurgie die Leitung der Abteilung, die lange Zeit von Dr. Claus Cladders gelenkt wurde, der mit dem Erreichen der Altersgrenze in den Ruhestand ging.

Minimalinvasive Eingriffe

Was verändert sich künftig in der Orthopädie, Unfall- und Handchirurgie des Gelderner Krankenhauses? Zunächst einmal deckt die Abteilung klassische Aufgaben der gesamten Orthopädie und

Unfallchirurgie einschließlich der Versorgung verletzter Kinder und Schwerstunfallverletzter ab. Hierbei kommen alle Verfahren zur Behandlung von Knochenbrüchen zur Anwendung und in Zusammenarbeit mit der Visceralchirurgie wird die Versorgung von Verletzungen des Bauchraumes und der Lunge durchgeführt.

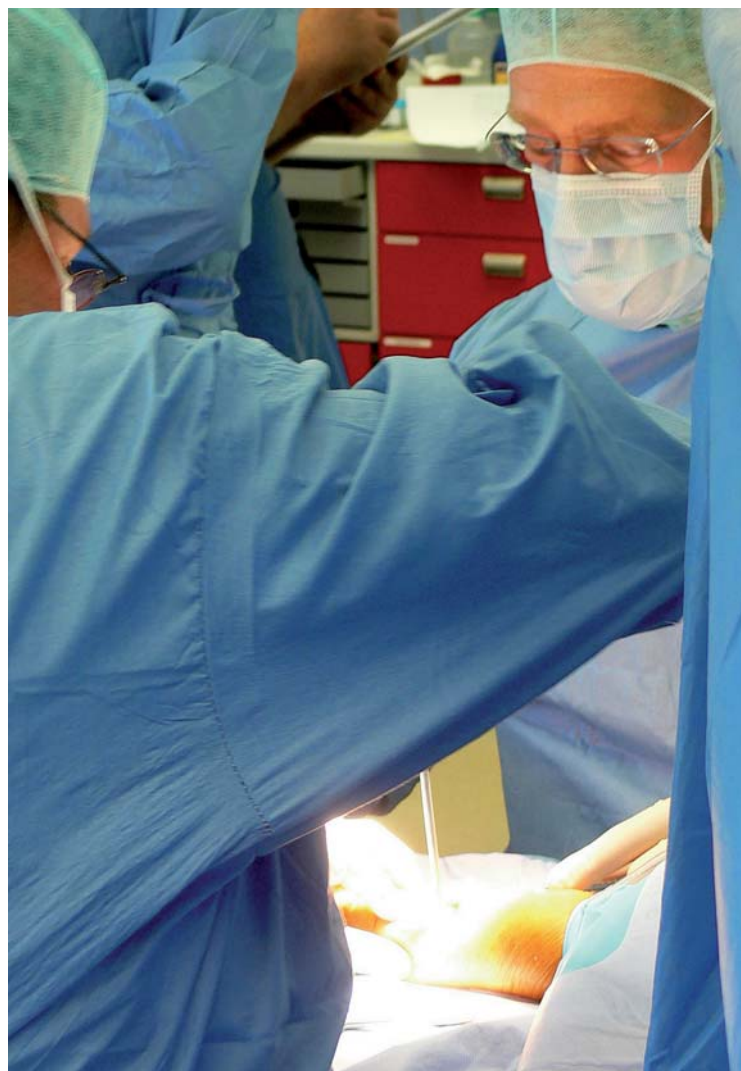
Dr. Rupertus Schnabel: „Einen neuen Schwerpunkt will ich mit der minimalinvasiven Schulterchirurgie abdecken. Die Endoprothetik der Hüft-, Knie- und Schultergelenke soll künftig ausgebaut werden. In diesem Bereich sehe ich die Möglichkeit, individuell angepasste aktuelle Formen des Gelenkersatzes mit schonenden Operationsmethoden umzusetzen.“

Spezialisierung Handchirurgie

Zu den bisherigen beruflichen Stationen des gebürtigen Hessen gehören Krankenhäuser unter anderem in Bad Nauheim, Rheine und Papenburg, wo er als Leiter der Oberarzt tätig war. Von 2008 bis 2009 arbeitete der 53-Jährige parallel dazu an der Universitätsklinik Bergmannsheil in Bochum. In seinem beruflichen Werdegang qualifizierte er sich nach dem Facharzt für Chirurgie zum Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie, spezielle Unfallchirurgie und Handchirurgie einschließlich der Mikrochirurgie. In seiner Doktorarbeit thematisierte Dr. Schnabel aus orthopädischer Sicht die neuen minimalinvasiven Zugänge bei Hüftgelenkersatz.

Alterstraumatologie

Die am Gelderner Krankenhaus bereits installierte Alterstraumatologie - eine enge Vernetzung von Geriatrie und Unfallchirurgie - sieht Dr. Schnabel als wichtigen Fortschritt an. „Nur die intensive Kooperation aller Fachrichtungen kann den immer komplexeren Krankheitsbildern älterer Patienten gerecht werden. Wenn ein älterer Mensch mit einer Sturzverletzung durch uns versorgt wird,



müssen wir nach der operativen Versorgung versuchen herauszufinden, welche Umstände zum Sturz geführt haben. Den Ergebnissen der Diagnostik entsprechend werden wir anschließend gemeinsam umfassende Behandlungsmaßnahmen durchführen und die weitere Versorgung einleiten. Unser Ziel ist es, das Risiko zukünftiger Sturzverletzungen zu minimieren“, so Dr. Schnabel. „Gerade hierbei ist eine enge Zusammenarbeit mit den niedergelassenen Kollegen von großer Bedeutung.“

Ambulante Operationen

Neben der stationären Versorgung der Patienten bei insgesamt 68 Planbetten in der Chirurgie gehören andererseits ambulante

Behandlungen von Patienten zur Aufgabe der Abteilung. Ambulant durchgeführt werden können unter anderem arthroskopische Operationen des Schulter-, Ellenbogen-, Knie- und Sprunggelenks ebenso wie handchirurgische Eingriffe.

Die schon gewohnte lange Arbeitszeit werde sich nach Einschätzung von Dr. Schnabel, besonders in den ersten Monaten, in Geldern kaum reduzieren. Da bleibt wohl nicht mehr viel Platz für sein ohnehin schon eingeschränktes Hobby, das Segeln. Dafür freut sich der Ehemann und Vater zweier erwachsener Kinder auf die verantwortungsvolle Aufgabe mit den hoch motivierten Mitarbeitenden seiner Abteilung im St.-Clemens-Hospital.

INFO

Sprechstunden der Abteilung Chirurgie/Orthopädie, Unfall- und Handchirurgie im Gelderner Krankenhaus:

montags, dienstags, donnerstags von 7 bis 16 Uhr, mittwochs und freitags von 7 bis 14 Uhr.

Sprechstunden der Chirurgischen Ambulanz im Erdgeschoss:

dienstags und donnerstags von 8 bis 12 und 15 bis 16:30 Uhr.

Sondersprechstunden nach Vereinbarung bei Problemen zum Thema Knie, Schulter, Sportmedizin und Diabetischer Fuß.

Dr. Rupertus Schnabel ist Durchgangsarzt.

Bürogebäude im Gelderner Nierspark Erster Spatenstich bei Müller-Chemie und Architekt von der Linde



Griffen im Beisein vieler Gäste zum Auftakt der Bauarbeiten zu Schüppe und Spaten: Peter und Rosemarie Müller sowie Philipp von der Linde (von links). Auch Wirtschaftsförderin Ute Stehlmann (2. von links) und Bürgermeister Ulrich Janssen, der sich als Baggerführer versuchte, gratulierten.

Ein gemeinsames Bauvorhaben setzen die in Geldern ansässigen Unternehmen Müller-Chemikalien-Werkstoffe (MCW) und das Architekturbüro Philipp von der Linde im Gelderner Nierspark um. Mit dem symbolischen ersten Spatenstich begannen auf dem Gelände

gegenüber der Kreispolizeibehörde die Arbeiten für ein Bürogebäude auf rund 500 Quadratmetern Grundfläche, dessen Konzept nach neuesten energetischen Entwicklungen geplant wurde. Das Gebäude, dessen Front als Glasfassade ausgerichtet wird,

spiegelt die offene Bauform wieder. Architekt Philipp von der Linde: „Durch die offene Bürofläche tra-

gen wir dem Arbeitsumfeld und auch der Arbeitsergonomie Rechnung. Wir denken, dass wir dem Nierspark damit ein weiteres architektonisches Highlight zufügen können.“ Das Bürogebäude soll im Frühjahr 2012 bezugsfertig sein.

Die Müller-Chemikalien-Werkstoffe GmbH ist seit 2001 in Geldern ansässig und betreibt einen internationalen Chemikalienhandel. Neben dem Handel wird von Geldern aus auch der Produktionsstandort Bitterfeld betreut.

Das Architektenbüro Philipp von der Linde ist seit dem Jahr 2000 in Geldern tätig und bietet seinen Kunden alle Dienstleistungen rund um Architektur und Innenarchitektur an. Erstes Projekt war das preisgekrönte BürgerForum der Stadt Geldern. ■

So soll das Gebäude im Frühjahr 2012 aussehen.



**Wir wünschen
unseren Mitgliedern
und Kunden frohe
Weihnachten und
für das neue Jahr
Gesundheit, Glück und
Erfolg.**

**Danke für das Vertrauen
im Jahre 2011.**

Landcafé Steudle

Frisch aus der Backstube, nett verpackt: Köstliche Pralinen, Trüffel, Mandelsplitter, Nierschlamm, Gelderner Walnüsse, in Zartbitter- und Vollmilchschokolade.
Mit guter Butter gebacken: Spekulatius, Gebäckmischung, Christstollen, Mohnstollen.
Schwäbisches Fruchtbrot und Basler Leckerli.

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertag: 9.30 bis 18.00 Uhr

Dienstag: Ruhetag

Samstag, Sonntag und Feiertag: Großes Frühstücksbuffet.

Täglich Kuchenverkauf und Kuchenlieferung zu allen Anlässen.

Hanrathsweg 3 (Ecke Meiersteg) · 47608 Geldern-Vernum · Telefon: 0 28 31 / 9 76 89 65
Großer Parkplatz · www.landcafe-steudle.de

**Volksbank
an der Niers**

www.vb-niers.de
info@vb-niers.de



Am Projekt „Gemeinwesenorientierte Seniorenarbeit“ beteiligen sich unter anderem Joachim Mathew (Stadt Geldern), Helmut Camps (Seniorenbeirat), Ursula Schmitz (Caritas), Alice Urbanski (Seniorenbeirat), Karl-Heinz Dauben (Stadt Geldern), Marianne Wolfram (Caritas).

Gemeinsam jung bleiben, gemeinsam alt werden

Neue Antworten auf die Fragen des demografischen Wandels zu finden, ist das Anliegen des Projektes „Gemeinwesenorientierte Seniorenarbeit“, das der Caritasverband unter anderem in Geldern initiiert hat. Ziel des Projektes ist es, Solidarität zu stiften zwischen Jung und Alt, nachbarschaftliches Engagement zu fördern und die nötigen Rahmenbedingungen zu schaffen, damit Menschen auch im Alter ein aktives und lebenswertes Leben führen können. Gemeinsam mit dem Seniorenbeirat und Vertretern der Stadt Geldern wollen die beiden Projektmitarbeiterinnen der Caritas, Marianne Wolfram und Ursula Schmitz, so die Stärken und Potenziale älterer Menschen für die Gesellschaft nutzbar machen. Als Pilotprojekt wird sich die „Gemeinwesenorientierte Seniorenarbeit“ zunächst im Haagschen Feld, dem Wohngebiet südlich des Krankenhauses zwischen



Wohnviertel „Haagsches Feld“

Niers und Fleuth mit Teilen der Lindenallee und des Heiligenwegs, konzentrieren. Dieses Quartier wurde von allen Projektpartnern gemeinsam ausgewählt, weil es dort zwar relativ viele hochaltrige Menschen, aber den-

noch eine gute Mischung der Generationen gibt. Die Erfahrungen aus diesem Projekt im Haagschen Feld können dann auf andere Wohnviertel, zum Beispiel in den Ortschaften rund um Geldern, übertragen werden.

Nachdem die theoretische Vorarbeit also geleistet ist, geht das Projekt nun in die praktische Phase. „Wir möchten nicht für die Menschen, sondern mit ihnen gemeinsam Lösungen entwickeln“, sagt Projektleiterin Marianne Wolfram. Daher werden die Projektbeteiligten - Mitarbeiter der Caritas und Mitglieder des Seniorenbeirates - als nächste Befragungen im Wohnviertel durchführen, um die Wünsche und Bedürfnisse der Senioren genau zu erfassen. Es werden dabei Themenkomplexe wie Wohn- und Lebenssituation, Mobilität, Versor-

gung sowie Freizeit und Kultur abgefragt. Wichtig dabei: Die Projektmitarbeiter melden sich immer telefonisch an und können sich mit einem offiziellen Schreiben ausweisen.

Wie es anschließend im Projekt weiter geht, hängt vom Ergebnis dieser Befragung ab. Denkbar sind ganz unterschiedliche Ansätze. Angefangen bei ganz praktischen Dingen, wie zum Beispiel der Schaffung einer seniorenrechtlichen Infrastruktur bis hin zur Förderung des Gemeinschaftsgefühls im Wohnviertel. „Wenn das dazu führt, dass mehr Menschen im Alter in ihrer gewohnten Umgebung bleiben können, weil es dort eine seniorenrechtliche Infrastruktur gibt und Nachbarn, die sich füreinander engagieren, haben wir unser Ziel erreicht“, sagt Marianne Wolfram.

**Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von
Werner Rau Spezialist für Energiesparende
Heiztechnik und den Erlebnisraum Bad aus Geldern.**

Der Winter kann kommen

Bis zu vier Millionen Heizungsanlagen in Deutschland sind technisch veraltet. Sie verheizen bares Geld und schaden der Umwelt. Jahr für Jahr kommen 300.000 Heizungen hinzu. Diese Zahlen des Zentralverbandes Sanitär Heizung Klima (ZVSHK) schrecken auf. Erstaunlicherweise glaubt jedoch die überwiegende Mehrheit der Deutschen, modernste Technik im Keller zu haben. Laut einer emnid-Umfrage sind 70 Prozent der Bundesbürger überzeugt, ihre Heizung arbeite effizient und sei umwelttechnisch auf dem neuesten Stand. Das Ergebnis: verpulverte Energie und verschenktes Geld.

Hätte ein Auto die gleichen Betriebszeiten wie ein Heizkessel, würde es jährlich circa 100.000 km fahren. Für jeden Pkw-Besitzer aber ist es selbstverständlich, spätestens alle 15.000 Kilometer eine ordentliche Wartung vornehmen zu lassen. Schließlich ist so ein Fahrzeug ja eine echte Investition, soll keinen Schaden durch falsche Einstellungen nehmen und an der Tanksäule so genügsam wie möglich sein. Genau das Gleiche gilt jedoch auch für die Heizungsanlage! Die professionelle Wartung der Heizungsanlage schafft Sicherheit: Sind alle Einstellungen richtig? Wird der Energieträger optimal genutzt? Arbeitet meine Heizung so sparsame und umweltfreundlich wie möglich?

Die Menge Brennstoff, die ein Heizsystem verbraucht, hängt nicht nur von den Verbrauchsgewohnheiten der Bewohner ab. Auch der Zustand der Heizung hat entscheidenden Einfluss. Schon Ablagerungen von nur 1mm im Brennraum bzw. Wärmetauscher des Heizkessels führen zu Energieverlusten von etwa 5 bis 7 Prozent. Um den Verschleiß in der Anlage gering zu halten, die Umwelt zu entlasten und Sicherheitsmängeln vorzubeugen, schreibt der Gesetzgeber (§ 9 der Heizungsanlagen-Verordnung) eine regelmäßige Wartung vor. Entsteht ein Schaden an der Heizung, machen Hersteller von Heizkesseln Garantieansprüche häufig von regelmäßig durchgeführten Wartungen abhängig, ähnlich wie bei Kraftfahrzeugen.

Wartung ist jedoch nicht gleich Wartung. Hier gibt es gravierende Unterschiede. Eine Sichtprüfung und leichte Reinigungsarbeiten mit anschließender Messung der Abgaswerte beruhigt vielleicht das schlechte Gewissen, für die Heizung, einen sparsamen Betrieb, Sicherheit und eine lange Lebensdauer wurde aber nichts getan. Also: Wartung nicht vergessen, aber richtig! Ein Wartungsvertrag sorgt dafür, dass sich der Fachbetrieb rechtzeitig meldet und der Termin nicht vergessen wird. Alle Ergebnisse werden dokumentiert und dienen als Nachweis, dass die Anlage regelmäßig gepflegt und instand gehalten wurde.



Eine ruhige, erholsame
und schöne

Adventszeit

wünschen Werner Rau
und das Team von

Heiztechnik & Bäder
RAU
Leistungsstark

Gottlieb-Daimler-Straße 7
47608 Geldern
0 28 31 / 9 44 23
www.rau-24.de Denkmalinstitut vom Niederrhein

Schulpatenschaften der Sparkasse



In einer breit angelegten Bildungs-offensive unterstützt die Sparkasse Krefeld zum neuen Schuljahr 25 weiterführende Schulen in Krefeld, im Kreis Viersen und in Geldern im Rahmen von Schulpatenschaften. Aus Geldern nehmen die Liebfrauenschule, das Berufskolleg des Kreises Kleve und das Lise-Meitner-Gymnasium teil.

Bei einem Presstetermin in der Liebfrauenschule Geldern erläuterte Vertriebsdirektor Rainer Buddensiek als Repräsentant der Sparkasse das Engagement für die Schulpatenschaften: „Leider haben Jugendliche und junge Erwachsene oft nur geringe Kenntnisse von grundlegenden ökonomischen Zusammenhängen. Gerade hier kann die Sparkasse durch ihre Aufklärungs-

arbeit dazu beitragen, dass zum Beispiel die Schuldenfalle vermieden wird. Dabei will die Sparkasse den Schulen in der Region mit Rat und Tat zur Seite stehen.“

Für ihre Schule haben Schulleiter Bernd van Essen und sein Kollegi-Leistungspakete ausgewählt, zu dem nicht nur Unterrichtsmaterialien gehören, sondern auch Unterrichtsreihen, mit Referenten der Sparkasse.

Vielfältig gestaltet sich auch die Unterstützung der Sparkasse bei der Berufsfindung.

Auch finanziell fördert die Sparkasse die Arbeit der Liebfrauenschule. 4000 Euro wurden bereits auf das Konto des Förderervereins überwiesen.

Das Dach vom Fach

- Reparaturen
- Dachsanierung
- Gründächer
- Denkmalpflege
- Naturschieferarbeiten
- Bauklempnerei
- Abdichtungstechniken
- Wärmedämmung
- Gerüstbau



Robert-Bosch-Str. 9+11
47608 Geldern
Tel.: 0 28 31 / 8 88 34
Fax: 0 28 31 / 9 45 92
info@visser-bedachungen.de • www.visser-dach.de

Denkmalinstitut
vom Niederrhein

© krause-schwarz.de



Venloer Str. 21
47608 Geldern
Tel. (0 28 31) 55 24

Inh. Yvonne Engelbrecht - van Hees

Getränke Star

Faß- und
Flaschenbiere
Spirituosen
Wein und Sekt
Fruchtsäfte
alkoholfreie Getränke
und vieles mehr.

Unser besonderes Angebot

Spitzen-Weine aus



Inh. Bruno Hüskes

Harttor 29/31 • 47608 Geldern
Tel.: 02831/2462 • Fax 02831/98525
info@wein-und-tabakhaus.de • www.wein-und-tabakhaus.de



WOHN AM RHEIN

Beratung im Nahverkehr:

Ehrenamtliche Bürgerberater gesucht



Wollen gemeinsam das Projekt „Bürger beraten Bürger“ in Geldern starten (von links): Dieter Schade (Seniorenbeirat), Heinz-Theo Angenvoort (Verkehrsbetrieb Geldern), Bürgermeister Ulrich Janssen, Nadine Kaup und Dirk Kühnert (VRR) sowie Ernst Heien (Caritasverband).

Eine große Umstellung bringt das neue Jahr dem Nahverkehr im Gelderland. Dann gilt auch hier der Tarif des Verkehrsverbundes Rhein-Ruhr (VRR). Neben den üblichen Informationswegen über Broschüren, Kundencenter, Hotline oder Internet hat der VRR bereits in 2005 das Projekt „Bürger beraten Bürger“ konzipiert.

In Kooperation mit der jeweiligen Kommune und dem örtlichen Verkehrsunternehmen werden hier Freiwillige in Sachen Tarif und ÖPNV geschult, um die Fragen vor Ort beantworten zu können.

Nun informierten der VRR, das Freiwilligen-Zentrum des Caritasverbandes und die Stadt Geldern gemeinsam darüber, dass das Projekt „Bürger beraten Bürger“ bald auch in Geldern an den Start gehen soll.

Dirk Kühnert, Leiter der Abteilung Information beim VRR: „Der Verkehrsverbund Rhein-Ruhr stellt hierfür die erforderlichen Informationen als Broschüren oder als digitale Inhalte bereit. Außerdem schult er die Berater und betreut diese laufend durch regelmäßige Treffen bei schwierigen Fragestellungen.“

Im Gegenzug stellt die Stadt Geldern im Rathaus einen Raum mit der erforderlichen Infrastruktur für die Beratung zur Verfügung.

Gelderns Bürgermeister Ulrich Janssen begrüßte das Engagement und die Zusammenarbeit: „Mit dieser Info-Plattform, die im Bereich des Bürgerbüros im Gelderner Rathaus angesiedelt wird, präsentieren wir etwas, das in den nächsten Jahren in der Gesellschaft immer mehr ausgebaut werden wird: Die Konzentration auf die Kernfelder und das Zusammengehen von öffentlicher Hand und Privaten.“

Parallel zur Einrichtung der Beratungsstelle suchen die Projektträger nun nach Freiwilligen, die bereit sind, sich für die ehrenamtliche Arbeit als Berater im Nahverkehr zu engagieren.

Nach Möglichkeit sollen fünf bis zehn Berater ausgewählt werden. Die erforderliche Schulung läuft über zwei Tage und umfasst das Basiswissen zum Internet, die Anwendungen zur Fahrplanauskunft, den Umgang mit Beschwerden und den Tarif.

Weitere Informationen zum Projekt „Bürger beraten Bürger“ in Geldern erhalten Interessierte bei Ernst Heien vom Freiwilligen-Zentrum des Caritasverbandes, Südwall 1-5 in Geldern.

Er ist unter Tel. 02831 / 93 95 52 zu erreichen oder per Mail unter heien@caritas-geldern.de



Denk positiv
Think positive
Denk positief

Roger Grandjean

bringt den Fontys Special Christmas Market nach Geldern

7. Fontys Special Christmas Market im See Park (Halle Gelderland)

Studentenunternehmen präsentieren originelle Geschenkideen
Am dritten Adventswochenende, dem 10. und 11. Dezember 2011, findet in diesem Jahr erneut der Fontys-Weihnachtsmarkt der besonderen Art statt.

Die Fontys Hochschule im niederländischen Venlo ist bekannt für ihre praxisnahen Bachelor-Studiengänge. Praktika in der Mitte und am Ende des Studiums und viele weitere integrierte Praxisprojekte dienen dazu, die erlernte Theorie direkt in der Praxis anzuwenden und zu vertiefen. Bereits im zweiten Studienjahr gründen die Studenten ein reales Unternehmen, die sogenannte „Mini Company“. Hier wird das erfundene Produkt dann tatsächlich praktisch umgesetzt und verkauft. Ein Jahr lang spielt man nicht Unternehmen, sondern man hat tatsächlich eins. Begleitet von einem Betreuer aus der Wirtschaft und einem Dozenten wird man auf diese Weise sehr gut auf das anschließende Praxissemester in einem Unternehmen vorbereitet.

Den „Special Christmas Market“ veranstaltet die Fontys University of Applied Science aus Venlo bereits seit 2005. Die Studententeams der „Minis“ präsentierten mehrere Jahre ihre außergewöhnlichen und originellen Geschenkideen im Terminal des Airport Weeze. In diesem Jahr hat man mit dem See Park in Geldern ein neues Zuhause gefunden.

An beiden Tagen werden außerdem Chöre und Musiker aus der niederländischen und niederrheinischen Nachbarschaft mit einem stimungsvollen und teilweise außergewöhnlichen Weihnachtsrepertoire auftreten.

Der „Fontys Special Christmas Market“ ist am Samstag, 10. Dezember und Sonntag, 11. Dezember, von 10:00 bis 18:00 geöffnet. Eintritt und Parken sind frei.

Als Geldrianer, Studienberater der Fontys Venlo und Autor des Buches „Drachenreise“ freue ich mich sehr darüber, dass unsere Studenten ihre innovativen Produktideen ab diesem Jahr in der Drachenstadt vorstellen dürfen. Ich werde die zwei Tage in der alten Heimatstadt dann auch dazu nutzen, viele Gelderner Freunde zu sehen und Drachenluft zu schnappen. Danke für den positiven Empfang der Fontys in der Stadt Geldern.

Info: www.fontysvenlo.de oder www.seepark.de

Reinigung
Schleifen von Natursteinen
Dienstleistungen

aktiv plus
Gebäudereinigung & Dienstleistung

aktivplus Dienstleistungs GmbH
Zeppelinstr. 18 · 47608 Geldern

Telefon: 02831 9736909
Telefax: 02831 9736910
E-mail: ABoersma@t-online.de
www.aktiv-plus.eu



MOODY
INTERNATIONAL
DIN EN ISO 9001:2000

Liebe Freunde des gepflegten Spuks!

Jetzt hat der Hype um meine Person endlich begonnen, es gab die ersten Ghosthunter-Tours und ich war nicht zu Hause! ¡lo siento! (TIPP: www.ghosthunter-tours.com)

Denn immer kurz nach Halloween findet das große Geister-Jahrestreffen statt, dieses mal auf Owlpen Manor in Gloucestershire, England. Gastgeber war der Schwarze Mönch. Er lebt da in einer WG (Porque la casa es lo suficientemente grande) mit Margret von Anjou und Thomas Daunt, einem Zauberer und Alchemisten der wieder mit einem hervorragendem Programm für die Unterhaltung sorgte.

England ist für mich ein gutes Ziel, denn da kommt man ja ab Weeze ganz einfach hin. Flugreisen sind für mich kein Problem, im Gegensatz zu den Kollegen die sich auf Grund irgendwelcher dummen Flüche mit Eisenketten und solchem Kram rumschleppen. Die verursachen im Sicherheits-Check immer eine ziemliche Aufregung.

In England konnte ich auch endlich die süße Anna mal wieder treffen. (Los espíritus también tienen relaciones sexuales) Die Gute wurde auf Befehl ihres königlichen Gatten 1536 geköpft. Yo no había hecho. Deshalb trägt sie ihren Kopf unter dem Arm. Ich finde das echt süß und sexy. Der kleine Altersunterschied von 167 Jahren spielt bei Geistern keine Rolle! Ich habe sie auch gleich mal nach Geldern eingeladen. Te digo lo que se refiere.

QaSi

Euer Carlos de las Casamatas
se han olvidado de ellos en la torre del molino
Ihr dürft mich Casí nennen!
www.facebook.com/Carlos.Casamatas



premio Reifen- u. Autoservice
KFZ-Meisterbetrieb

Wann haben Sie sich zuletzt Gedanken über Ihr Auto und über seine Sicherheit gemacht?

Könnten Sie spontan folgende Fragen beantworten?

- ☒ Luftdruck noch in Ordnung ???
- ☒ Profiltiefe ???
- ☒ Reifen einseitig oder ungleich abgefahren ???
- ☒ Stimmt meine Achseinstellung noch, oder habe ich vielleicht in letzter Zeit einen Bordstein gerammt, oder... ???
- ☐ Hat einer meiner Reifen evtl. eine Beule ???
- ☐ Stoßdämpfer noch OK ???
- ☐ Licht in Ordnung ???
- ☐ Na, noch genug Frostschutz vorhanden ???
- ☐ Steinschlag in der Windschutzscheibe ???
- ☐ Bremse OK ???
- ☐ Spiel in Radlager, Radaufhängung oder Lenkgeometrie ???
(Führt zum Flattern der Räder im Fahrbetrieb und kommt hauptsächlich an den Vorderrädern vor)

Haben Sie vielleicht noch mehr Fragen?
Kein Problem, wir helfen Ihnen gerne bei der Beantwortung.
Nur wer rechtzeitig handelt, kann auch rechtzeitig **SPAREN!!!**
Unser Ziel ist Ihre Sicherheit und Sicherheit muss nicht immer teuer sein!!!

Ihr premio-Team in Geldern

Reifen Dercks GmbH Inh. Stefan Becker
Zeppelin Str. 39 · 47608 Geldern · Tel. 02831/86466 · www.dercks-reifen.de

WIR in GELDERN
das Fachmagazin

Sängerslust im Haus Boeckelt

Adventscafé und Nikolauskonzert

Weihnachtszeit ist Plätzchenzeit
- so auch in den Seniorenpflege- und Wohngemeinschaften auf der Lessingstraße in Geldern.

Am 02., 09. und 16. Dezember finden im Wechsel in den Wohngruppen „Schloss

sich alle gemeinsam auf die besinnliche Weihnachtszeit ein. Am 06. Dezember wird dann wie in jedem Jahr der Männergesangsverein „Quartettverein Sängerslust“ als eines der ganz großen Highlights des Jahres ein exklusives Nikolauskonzert geben. Selbstverständlich



Quartettverein „Sängerslust“

Haag“, „Villa von Eerde“ und „Mühlenturm“ gemütliche Adventscafés mit Kaffee, Kuchen und Gebäck statt. Im Vorfeld werden die Seniorinnen und Senioren des „Haus Boeckelt“ mit den Betreuungskräften des sozialen Dienstes eifrig Plätzchen und Kuchen backen. Die Angehörigen der Bewohner der jeweiligen Wohngruppe sind dann herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein in vorweihnachtlicher Atmosphäre eingeladen. So stimmen

haben sie auch den Nikolaus mitgebracht. Dieses traditionelle Ereignis ist für die Bewohner immer etwas ganz Besonderes.

Nähere Informationen zum Angebot der Pflege- und Wohngemeinschaften für Senioren „Haus Boeckelt“ über www.hausboeckelt.de oder fernmündlich bei Frau Schreiber von montags bis freitags in der Zeit von 8:00 - 16:00 Uhr unter 0 28 31 / 43 41.



Frau op de Hipt, Frau Kabbeck und Frau Kian freuen sich auf die Adventsfeiern.



Ute u. Rainer Wilmsen, Einrichtungs- und Geschäftsleitung



Kontakt:

Bürozeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 - 16.00 Uhr
Lessingstraße 6 - 8 · 47608 Geldern
Tel.: 0 28 31 / 43 41 · Telefax: 0 28 31 / 8 9115
Internet: www.hausboeckelt.de
e-mail: haus-boeckelt@t-online.de



Für Schüler mit Migrationshintergrund am Ball:
Alfred Schmitz vom Internationalen Bund, Nicola Jockwer vom
Jugendzentrum check-point und Markus Wiemann vom
Kiwanis-Club Geldern (von links).

Gelderner Jugendzentrum „check-point“ Migranten helfen Migranten

Eines der großen Ziele der Integrationspolitik in Deutschland ist es, Zuwanderern gleiche Bildungs- und Berufschancen zu gewähren. Oft sind es jedoch gerade mangelnde Sprachkenntnisse, die Zuwanderern größte Probleme dabei machen, sich in die Gesellschaft zu integrieren und Ziele wie diese zu erreichen. Was für Erwachsene gilt, setzt sich bei den Kindern der Menschen mit sogenanntem Migrationshintergrund fort. Gute schulische Leistungen, scheitern oft an mangelnden Sprachkenntnissen.

In Geldern haben sich nun drei Akteure zusammen gefunden, die Kindern und Jugendlichen mit diesen Problemen gezielt ihre Hilfe anbieten wollen: Der Internationale Bund, der Kiwanis-Club Geldern und das Jugendzentrum „check point“. Sie starten ab sofort ihre Hilfe für Kinder und Jugendliche ab dem Hauptschulalter nach dem Grundsatz „Migranten helfen Migranten“.

Nicola Jockwer, Leiterin des „check point“ an der Kapuzinerstraße in der Gelderner Innenstadt: „Wir bieten diesen Schülern zum Beispiel Hausaufgabenhilfe und Beratung an und starten damit zunächst immer dienstags von 14 bis 16 Uhr.“ Geholfen wird aber nicht wie in einer Unterrichtssituation. Vielmehr gibt es Gespräche „auf Augenhöhe“, also von Menschen, die selbst als Migranten kamen und die Probleme der Schüler sehr gut nachvollziehen können. Gesucht hierfür wurden zunächst Menschen, die diese Voraussetzungen erfüllen konnten und über sehr gute deutsche Sprachkenntnisse verfügten. Hier kam der „Internationale Bund“ ins Spiel, einer der größten Anbieter der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit in Deutschland und in Geldern ganz in der Nähe

des „check-point“ im „Gelderner Gründerzentrum“ beheimatet. Alfred Schmitz, Leiter der Niederlassung des Internationalen Bundes in Geldern: „Aufgrund unserer Kontakte aus der Bildungsarbeit kennen wir junge und engagierte Leute, die ihre Erfahrungen und ihr Wissen zum Beispiel bei der Hausaufgabenhilfe gern weitergeben. So entsteht rasch ein Vertrauensverhältnis.“

Von dem Vorhaben, Kindern mit Migrationshintergrund zu helfen, hatte der Gelderner Markus Wiemann gehört. Das Vorstandsmitglied des Gelderner Kiwanis-Clubs war sofort von der Idee angetan. „Kiwanis setzt sich aktiv für das Wohl von Kindern ein. Die Idee, mit Migranten anderen Jugendlichen mit Migrationshintergrund zu helfen, fanden wir sehr gut und Ziel führend. Da wir vor allem im Raum Geldern etwas für Kinder bewegen wollen, haben wir uns sofort entschlossen, dieses Projekt zu fördern.“

Schüler, die diese Hilfe in Anspruch nehmen möchten, melden sich einfach direkt im Jugendzentrum „check-point“ an der Kapuzinerstraße 34 in Geldern. Das „check-point“ ist erreichbar unter Telefon 0 28 31 / 26 46 oder per Mail unter info@checkpoint-geldern.de. ■

Familienfreundliche Stadt Geldern:

Kita-Gebühren sinken

Einen durch und durch familienfreundlichen Beschluss fasste Gelderns Stadtrat in seiner letzten Sitzung. Familienfreundlich nicht nur deshalb, weil er sich direkt in der Geldbörse bemerkbar macht. Schon vom kommenden Jahr an gilt in Geldern die Regelung, dass der Besuch in Kindertagesstätten und im Offenen Ganztag für zwei Kinder einer Familie nur noch jeweils einen halben Beitrag kostet. Ein drittes Kind wäre sogar ganz vom Beitrag befreit. Die praktische Folge: Familien mit mehr als einem Kind zahlen künftig nur noch einen Beitragssatz. Familien mit einem Jahreseinkommen von weniger als 20.000 Euro bleiben beitragsfrei.

In Gang kam die politische Diskussion letztlich durch die Neuregelung des Kinderbildungsgesetzes. Darin wird geregelt, dass das dritte Kinderjahr künftig generell beitragsfrei ist. Eine Vergünstigung für Familien, die allerdings in Geldern bereits zuvor Bestand hatte. Die generelle Gebührenbefreiung für das dritte Kindergartenjahr, im letzten Jahr noch durch die Stadt Geldern selbst getragen, finanziert das Land Nordrhein-Westfalen nun mit 220.000 Euro. Obwohl mit diesem Betrag die tatsächlichen Kosten für die Stadt nicht vollständig abgedeckt werden, stand die Politik nun vor der Entscheidung, diesen Betrag einzunehmen oder damit weitere Vergünstigung für Familien möglich zu machen.

Die CDU-Fraktion plädierte dafür, die Entscheidungen in die bevorstehenden Haushaltsberatungen

einzu beziehen. Fraktionsmitglied Jan Hermes mahnte im vorbereitenden Jugendhilfeausschuss: „Wir wissen alle noch nicht, wo wir nach den Haushaltsberatungen stehen.“ Die übrigen Fraktionen favorisierten ein deutliches Signal an junge Familien. Dazu formulierte der SPD-Fraktionsvorsitzende Hejo Eicker: „Wir wollen attraktiv sein für junge Familien und das wäre doch eine klare und verständliche Ansage: Wer mehr als ein Kind hat, zahlt in Geldern nur einen Beitrag.“ Letztlich kontrovers blieb im Rat die Anhebung der Einkommensgrenze. Hier votierte der Stadtrat schließlich mit den Stimmen der SPD, der Grünen und der FDP für die neue Einkommensgrenze von 20.000 Euro. Wird diese unterschritten, entfällt der Beitrag ganz. Das Fazit bleibt positiv: Die Gebühren für Kita und Offenen Ganztag sinken ab dem zweiten Kind. ■



Kindergarten macht Spaß, wie hier bei den Kids des Walbecker Mühlenkindergartens auf dem Flughafen Niederrhein in Weeze. In Geldern bleibt der Kindergartenplatz auch für Familien mit mehreren Kindern erschwinglich.

Widerrufsrecht im Alltag?

Der gerade im Einzelhandelsgeschäft gekaufte Kühlschrank kostet beim Mitbewerber 200,00 Euro weniger. Kann der Kaufvertrag widerrufen werden? Nein!

Das Widerrufsrecht des Verbrauchers ist in § 312d Bürgerliches Gesetzbuch geregelt. Danach kann ein Vertrag über die Lieferung von Waren oder die Erbringung von Dienstleistungen grundsätzlich mit einer Frist von 2 Wochen widerrufen werden. Das Widerrufsrecht gilt aber nur, wenn der Vertrag unter ausschließlicher Verwendung von Fernkommunikationsmitteln abgeschlossen wurde. Hierzu gehören insbesondere Briefe, Kataloge, Telefonanrufe, E-Mails und Internetbestellungen. Der Kaufvertrag, der im Ladengeschäft abgeschlossen wurde, kann grundsätzlich nicht widerrufen werden.

Die Widerrufsfrist beträgt in der Regel 2 Wochen und beginnt mit dem Zeitpunkt, zu dem dem Verbraucher eine ordnungsgemäße Widerrufsbelehrung in Textform mitgeteilt wird.

Erfolgt die Widerrufsbelehrung erst nach Vertragsschluss, beträgt die Widerrufsfrist einen Monat.

Wurde nicht belehrt, erlischt das Widerrufsrecht auch nicht. Bei fehlerhafter Belehrung endet die Frist 6 Monate nach Vertragsschluss bzw. Warenlieferung.

Bei speziell auf Kundenbedürfnisse zugeschnittenen Waren, schnell verderblichen Gütern, entsiegelter Software o. ä. ist ein Widerrufsrecht generell ausgeschlossen.

Das Widerrufsrecht im Internet und anderen Medien ist folglich mit Fallstricken versehen, die die Inanspruchnahme anwaltlicher Hilfe empfehlenswert erscheinen lassen.



Guter Rat vom Rechtsanwalt

Jürgen Verhoeven
Rechtsanwalt
Rechtsanwalt
Ostwall 1
47608 Geldern
Tel.: 02831 5177



Praxistipps, Wissenswertes und Informationen von Winfried Schäfer, Spezialist für moderne Elektro-Haus-technik aus Geldern

Rauchmelder - Schutz und Vorsorge

In Tageszeitungen und Lokalnachrichten findet man sie fast täglich: Meldungen über Brände in Wohnhäusern. Manchmal kommen die Beteiligten mit einem blauen Auge davon, zu oft jedoch sterben Menschen, werden verletzt oder unwiederbringliche Werte werden vernichtet. So sterben in deutschen Privathaushalten jährlich rund 600 Menschen an den Folgen eines Brandes. Diese Menschen fallen meist nicht den Flammen zum Opfer, sondern dem Rauch. Und der überrascht oft im Schlaf, denn Gerüche können meist nicht wahrgenommen werden. Der Rauch kann - je nach den brennenden Materialien - hochgiftig sein und ist im Extremfall schon nach einem Atemzug tödlich. Zudem sind im Brandrauch so genannte korrosiv wirkende Anteile enthalten, die Lunge und Atemwege verätzen. Wer nicht stirbt, kann lebenslange Hirnschäden zurückbehalten. Neben der hohen Lebensgefahr können auch die materiellen Schäden enorm sein. Nicht nur das Feuer vernichtet Baustoffe und Möbel - auch der Rauch tut es. Schon ein schwelender Heizlüfter kann laut ZVEI die gesamte Wohnungseinrichtung ruinieren. Ein Schaden, der von keiner Versicherung erstattet wird, denn sie zahlt nur bei offenem Feuer. Rund vier Milliarden Euro an Brandschäden entstehen jährlich in der Bundesrepublik Deutschland (Quelle: Landesfeuerwehrverband Bayern).

Trotz der erschreckenden Zahlen gibt es in Deutschland noch immer nicht in allen Bundesländern eine gesetzliche Grundlage, die den Einbau von Rauchmeldern zur Pflicht erklärt. Das Problem ist: Auch durch mehr Umsicht und Vorsicht lässt sich ein Brand nicht völlig ausschließen. So verursachen häufig defekte elektrische Leitungen und falsch genutzte Elektrogeräte das Feuer. Sie werden jedoch schnell übersehen, denn bevor die Flammen auflodern, entstehen zunächst kleine Schmelzbrände. Dabei wäre eine gute Vorsorge gar nicht so kostspielig. Schon eine vergleichsweise geringe Investition genügt, um die Wohnung oder das Haus zu rüsten - und Menschenleben zu retten.



Genießen Sie die Adventszeit!

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen, das gute Miteinander, faire Kritik und manches Lob ... Und freuen uns auf Ihre Aufgaben im Jahr 2012.

Elektro SCHÄFER
Innovation · Handwerk · Service

Gottlieb-Daimler-Straße 7
47608 Geldern
Telefon: 0 28 31 / 93 13 - 0
www.elektro-schaefer.de



klein

Zimmerei - Holzbau
Dachdeckerei

Martinistraße 58
47608 Geldern-Veer

Telefon (02831) 59 70
Telefax (02831) 9 81 68
Mail klein.zimmerei@t-online.de
Internet www.klein-zimmerei.de



Meisterleistung
aus einer Hand

- Dachstühle
- Holzhäuser
- Überdachungen
- Carpots
- Dachgauben
- Pergolen
- Holzschutzarbeiten
- Kranverleih
- Bedachungen
- Flachdächer
- Klempnerarbeiten
- Reparaturdienst
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Fassadenverkleidung
- Dachsanierung



Wir freuen uns darauf, Ihre individuellen Reiseträume und Ihre Geschäftsreisen zu realisieren.

TRAVELLER'S

...by van Haren®

Harttor 2 · 47608 Geldern
Tel.: +49 (0) 28 31 / 13 26 157
Fax: +49 (0) 28 31 / 13 26 158
E-Mail: info@travellers.ag · www.travellers.ag

Verdienter Ruhestand

Nach 39jähriger Betriebszugehörigkeit rückt für unseren Mitarbeiter Bernd Ulrich der wohlverdiente Ruhestand näher. Die gute Nachricht für Bernd Ulrich: er hat in Zukunft viel Zeit, seine Reisepläne in die Tat umzusetzen und darauf freut er sich schon. Die gute Nachricht für uns und unsere Kunden: für einige Stunden bleibt er uns trotz Ruhestand erhalten - freundlich, kompetent, mit Ruhe und Besonnenheit, so wie man ihn kennt.



Wir wünschen Bernd Ulrich, dass er seinen neuen Lebensabschnitt aus vollen Zügen genießt und freuen uns, dass die menschlich und fachlich so gute Zusammenarbeit nicht abrupt endet.

Die schönsten Laternen wurden prämiert Siegerehrung in der Sparkasse in Geldern



Auch in diesem Jahr hielt Sankt Martin Einzug in die Sparkasse Krefeld. Seit dem 21.10.2011 konnte ein jeder die bunten, fröhlichen und mit viel Liebe gebastelten Laternen in der Kassenhalle der Geschäftsstelle Geldern bewundern. Zum Abschluss die Siegerehrung für die schönsten Laternen statt.

Die Bewertung der Laternen wurde in zwei Kategorien unterteilt. In der einen Wertungsgruppe wurden Kindergärten und Grundschulen, in der anderen weiterführende- und Förderschulen be-

wertet. Der fünfte Platz ging an das Montessori Kinderhaus St. Adelheid und an die Klasse 6b der Anne-Frank-Schule. Der vierte Platz ging an den Städt. Kindergarten Am Rodenbusch sowie die Franziskusschule Klasse 6. Platz drei belegten die Antonius Grundschule 1/2c und das Lise-Meitner-Gymnasium Klasse 5b. Auf Platz zwei landeten die 4. Klasse der Mariengrundschule und die Unterstufe 4 der Don Bosco Schule. Als Sieger des diesjährigen Laternenwettbewerbs gingen der Kindergarten Arche Noah und die Klasse 5c der Liebfrauenschule hervor.

Darüber hinaus gab es in diesem Jahr erstmalig eine Sonderauslosung, an der alle Kinder, die eine selbst gebastelte Laterne eingebracht hatten, teilnahmen. Insgesamt wurden 10 Sachpreise ausgelost.

Großer Getränkemarkt 800m²
Gastronomiebelieferung
und Lieferant für Partys
und Veranstaltungen

**GETRÄNKE
GELDERMANN**

Getränke Geldermann
Ringweg 100
47608 Geldern-Walbeck
Tel. 02831-5544 · Fax 02831-5549

Diebst Diebst Diebst

IBT **Eversberg
Energieberatung**

* Energiesparberatung DIN 4108-6, 4701-10, 18599
* Energiekonzepte
* Energieausweis
* kompetent, schnell, preiswert

Glockengasse 5
47608 Geldern
Tel. (02831) 134 82 - 42
Fax. (02831) 134 82 - 43
Mail. energie@ibt-global.net
http://energie.ibt-global.net

Anzeige

Guter Rat vom Steuerberater



Lohnsteuerkarte 2012

Die klassische Lohnsteuerkarte wurde von den Städten und Gemeinden letztmalig für das Jahr 2010 gedruckt und in den letzten beiden Jahren zur Vorbereitung auf das künftige elektronische Verfahren der Bereitstellung der Besteuerungsmerkmale für den Lohnsteuerabzug mit der relativ neuen steuerlichen Identifikationsnummer des Arbeitnehmers versehen. Das mit Jahressteuergesetz 2008 für Besteuerungszeiträume ab 2011 geplante Verfahren „ElsterLohn II“ sieht eine zentrale Datenbank vor, in der die Besteuerungsmerkmale des Arbeitnehmers für den Arbeitgeber elektronisch abrufbar gespeichert werden sollen.

Auf Grund technischer und rechtlicher Probleme wird das Verfahren „Elektronische Lohnsteuerabzugsmerkmale“ (ELStAM) erst ab 2012 eingeführt. Abhängig beschäftigte Steuerzahler müssen ihren Arbeitgebern mit Beginn einer neuen Beschäftigung nur ihr Geburtsdatum und ihre steuerliche Identifikationsnummer mitteilen und angeben, ob sie einer Haupt- oder Nebenbeschäftigung nachgehen. Die Arbeitgeber rufen dann auf Grundlage dieser Informationen die für das Lohnabzugsverfahren benötigten Daten beim Finanzamt ab. Die Vorlage einer Karte ist damit nicht mehr erforderlich.

Die Finanzverwaltung bzw. die Finanzämter schreiben aktuell sämtliche Arbeitnehmer bzw. Personen an, die bislang über eine Lohnsteuerkarte verfügt haben. Das Informationsschreiben zu den persönlichen Lohnsteuerabzugsmerkmalen informiert nicht über die Freibeträge, die bislang auf der Lohnsteuerkarte als sachliches Lohnsteuerabzugsmerkmal eingetragen waren, wie etwa für Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte oder auch die Anzahl der Kinderfreibeträge. Das Finanzamt weist darauf hin, dass es unbedingt notwendig ist, diese Freibeträge für 2012 neu zu beantragen. Vorhandene Freibeträge werden nicht automatisch für 2012 berücksichtigt. Die Änderungen sind soweit möglich schriftlich zu beantragen. Eine bestimmte Form bzw. ein Formular existiert hierfür nicht.

Die Lohnsteuerkarte auf Papier hat im kommenden Jahr endgültig ausgedient. In diesem Jahr war übergangsweise die Lohnsteuerkarte aus dem Jahr 2010 noch gültig. Ab dem nächsten Jahr werden die Lohnsteuerabzugsmerkmale wie Steuerklasse, Kirchensteuermerkmal, Zahl der Kinderfreibeträge und Pauschbeträge für behinderte Menschen und Hinterbliebene in einer Datenbank der Finanzverwaltung gespeichert und dem Arbeitgeber in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. Der Vorteil: Künftig wird die Kommunikation zwischen Arbeitgebern, Arbeitnehmern, Finanzämtern und Meldebehörden durch das papierlose Verfahren erheblich vereinfacht.

Gerne unterstützen wir Sie bei Ihren Fragen.

Martin Beyel · Steuerberater · Ostwall 30 · 47608 Geldern

**Erkens
Janas
Wiemann
&
Partner**
Steuerberatungsgesellschaft

Das 6. Wintervarieté
Feuer & Eis
Die ganz besondere
Varietéshow!

Karten nur im Vorverkauf

15. Dezember 2011
16. Dezember 2011 **ausverkauft**
17. Dezember 2011 **ausverkauft**
18. Dezember 2011

www.seepark.de

See Park
★★★★★

Eine Show der Extraklasse
Ein erstklassiges Spezialitätenbuffet
Eine reichhaltige Getränkeauswahl
Ein fantastisches Dessertbuffet
Ein unvergessliches Ambiente aus Feuer & Eis

See Park Janssen | Danziger Str. 5 | 47608 Geldern | Tel.: + 49 (0) 28 31 · 92 90

@ngeklickt

Starke Partner für ein starkes Geldern

Peter Dicks
Teppich, Parkett, Linoleum, Estrich, Holztreppen
50 Jahre Kompetenz & Qualität für Bodenbeläge
www.fussbodentechnik-dicks.de
Schulstraße 47, 47608 Geldern-Veert

All-4-Event
www.all-4-event.de

Wein & Tabakhaus
Inh. Bruno Hüskes
Harttor 29/31 · 47608 Geldern
www.wein-und-tabakhaus.de

kempkens & fronz
Medien und Großformatdrucke
www.kempkens-fronz.de
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern

SOMMER
augenoptik
hörgeräte
www.sommer-geldern.de
Bahnhofstr. 2a · 47608 Geldern

Sparkasse Krefeld
www.sparkasse-krefeld.de
Markt 12-15 · 47608 Geldern

Volksbank an der Niers
www.vb-niers.de

fakt100
Wir erledigen Haushaltsauflösungen
Preiswert + Seriös
47608 Geldern · Tel. 02831 13 40 820
www.fakt100.homepage.t-online.de

SPIELWAREN
Laumann
www.spielwaren-laumann.de
Nordwall 65, 47608 Geldern, Tel. 02831-98 82 20

LINDEN STÜBEN
Restaurant Lindenstuben
www.restaurant-lindenstuben.de
Stauffenbergstraße 37 · 47608 Geldern

QAS

FUNDUS

Schöne Dinge für jedermann

Harttor 36 · 47608 Geldern
Tel. 02831 13 40 820

www.Geldern-Fundus.de

- Kommoden
- Lampen
- Bilder
- Porzellan
- und vieles mehr

Öffnungszeiten:

Wochentags 10.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 18.30 Uhr
Samstag 10.00 - 14.00 Uhr
Donnerstag Ruhetag



Ihre
Frisur
für alle
frohen Feste



Wir bieten zu Nikolaus
und Weihnachten Pflegeprodukte
für Sie und Ihn als Geschenk!

**KARIN
INGENILLEM**
BIOSÄRIGKEIT FRISÖR

Josefstr. 6 · Geldern-Veert

Tel.: 0 28 31 - 42 82

Wir sind zusätzlich für Sie da:

Mon. 19.12.11 · 13.00-18.00 Uhr

Heiligabend

Sa. 24.12.10 · 7.00-12.00 Uhr

Silvester

Sa. 31.12.10 · 7.00-12.00 Uhr

Um telefonische Voranmeldung
wird gebeten.

Wir wünschen allen Kunden ein
frohes Weihnachtsfest und alles
Gute im neuen Jahr!

Am Donnerstag, 1. Dezember in der Gelderner Aula:

John Patrick Shanleys „Zweifel“



Bekleidet eine der Hauptrollen in
Shanleys „Zweifel“: Renan Demirkan
als Schwester Aloysius.

Starbesetzung in Geldern: Renan Demirkan, Karin Boyd und Wolfgang Seidenberg besetzen die Hauptrollen in der Parabel „Zweifel“ von Pulitzer-Preisträger John Patrick Shanley am Donnerstag, 1. Dezember, um 20 Uhr in der Aula im Lise-Meitner-Gymnasium. In einer Produktion des „Alten Schauspielhauses“ Stuttgart in Zusammenarbeit mit dem „Euro-Studio Landgraf“ inszeniert Harald Demmer ein Stück, das bis zur letzten Sekunde Hochspannung liefert.

Es ist die Geschichte der Schulleiterin Schwester Aloysius, die nach dem Tod ihres Mannes in den Orden der Schwestern der Nächstenliebe eingetreten ist, und des charismatischen Predigers und in der Schule beliebten Basketballtrainers Pater Flynn. Er ist dafür bekannt, seine Schüler zu Leistungen anzu-spornen, durch die sie die Chance haben, aus ihrer Umgebung in der New Yorker Bronx heraus zu kommen. Allerdings: Das besondere Interesse von Pater Flynn an dem ersten farbigen Schüler erweckt das Misstrauen von Schwester Aloysius.

Karten zu diesem Theatererlebnis gibt es im Preisrahmen von 8 bis 12 Euro bei Heidi Enderling im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung, Telefon 0 28 31 / 398-115, oder an der Abendkasse. ■

Erinnerungen an den großen Heinz Erhardt

„Das hat man nun davon!“

Zu einem heiteren Theaterabend mit dem Ensemble der Landesbühne Rheinland-Pfalz lädt Gelderns Kulturring am Mittwoch, 18. Januar, ab 20 Uhr in die Aula im Lise-Meitner-Gymnasium ein. Gespielt wird die Komödie „Das hat man nun davon“ von Heinz Erhardt.

Ein Theaterspaß um den Finanzbeamten Willi Winzig (Thorsten Hammer), der Mahnungen, Steuerstrafen und Zahlungsbefehle aus Gutmütigkeit aufschieben lässt. Nun droht ihm ein Disziplinarverfahren. Und das eine Woche vor der Pensionierung!

Um eine Kürzung seiner Pension zu verhindern, rät ihm sein Vorgesetzter, Winzig solle die Rolle eines

„Verrückten“ spielen, denn Unzurechnungsfähigkeit könne vor disziplinarischen Maßnahmen schützen. Dass er damit die Tür zu einer steilen Karriere aufschlägt, hätte Winzig wohl selbst am wenigsten gedacht...

Wortwitz, Charme und jeder Menge Ulk sind die Trümpfe in diesem Erhardt-Klassiker, der in Geldern von Stephanie Jänsch inszeniert wird.

Karten zu diesem heiteren Abend in der Gelderner Aula gibt es im Preisrahmen von 8 bis 12 Euro bei Heidi Enderling im Kulturbüro der Gelderner Stadtverwaltung, Telefon 0 28 31 / 398-115, oder an der Abendkasse. ■



Immer am 1. Montag im Monat, 21:00 Uhr,
in Ihrem Lokalradio
Themen, Tipps und Termine aus Ihrer Stadt

Diese Apotheken helfen Ihnen am Wochenende

Dezember 2011

Samstag, 3. Dezember
Galenus-Apotheke, Geldern
Löwen-Apotheke, Isum

Sonntag, 4. Dezember
Rathaus-Apotheke, Kevelaer
Löwen-Apotheke, Straelen

Samstag, 10. Dezember
Engel-Apotheke, Kevelaer
Martinus-Apotheke, Veert

Sonntag, 11. Dezember
Barbara-Apotheke, Geldern
Hubertus-Apotheke, Sevelen

Samstag, 17. Dezember
Kapuziner-Apotheke, Geldern
Marien-Apotheke, Nieukerk

Sonntag, 18. Dezember
Regenbogen-Apotheke, Kevelaer
Linden-Apotheke, Walbeck

Samstag, 24. Dezember Heiligabend
Hubertus-Apotheke, Kevelaer
Adler-Apotheke, Straelen

Sonntag, 25. Dez. 1. Weihnachtstag
Drachen-Apotheke, Geldern

Montag, 26. Dez. 2. Weihnachtstag
Marien-Apotheke, Kevelaer
Dorf-Apotheke, Kapellen

Samstag, 31. Dezember
Südwall-Apotheke, Geldern
Mühlen-Apotheke, Rheurdt

Januar 2012

Leider kann „WIR inGELDERN“ diesen Service für den Januar nicht bieten. Bei Redaktionsschluss waren die Dienstpläne der Apotheken noch nicht abgestimmt.

Notdienstnummern:

Ärztlicher Notdienst 0180-50 44 100
Zahnarzt Notdienst 0180-59 86 700

Veranstaltungen im Dezember

Der Wochenmarkt - immer eine Idee frischer
Jeden Dienstag und Freitag von 7 bis 13 Uhr wird das Angebot in der Gelderner Innenstadt durch den Wochenmarkt bereichert. Ein begrenztes Markangebot gibt es auch in den Ortschaften:
Hartefeld: samstags von 7 bis 13 Uhr
Kapellen: dienstags, freitags und samstags von 7 bis 13 Uhr
Lüllingen: samstags von 8 bis 13 Uhr
Walbeck: donnerstags von 7 bis 14 Uhr

26.11. bis 4.12.2011 - 11 bis 17 Uhr
„Malo Grafie - die Sechste“
Ausstellung, Mühlturm, Geldern

1.12.2011 bis Ende Januar 2012
„Burgen, Schlösser, Herrenhäuser an der Niers“
Ausstellung des Stadtarchivs Geldern, Foyer des Bürgerbüros im Rathaus

1.12.2011 - 20 Uhr
„Zweifel“ - eine Parabel von Pulitzer-Preisträger John Patrik Shanley
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

2.12.2011 - 19 Uhr
Informationsabend der Hebammen mit Hausbesichtigung
Geburtshaus Villa Dullstein, Geldern

2. bis 11.12.2011
Nikolausmarkt
Marktplatz, Geldern

2. bis 4.12.2011 - 15 bis 21 Uhr
Weihnachtsmarkt auf Schloss Steprath

4.12.2011 - 13 bis 18 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag

4.12.2011 - 19:30 bis 21:30 Uhr
Die Zauberflöte
Papiertheater Mertens, Baersdonk 29

5.12.2011 - 14 bis 18 Uhr
Energieberatung der Verbraucherzentrale NRW
Raum 129 Stadtverwaltung, Geldern

7.12.2011 - 14:30 bis 16:15 Uhr
Weihnachtsplätzchen backen
Öffentliche Bücherei am Kirchplatz

8.12.2011 - 20 Uhr
Vortrag: Ernährung im Kindesalter
St.-Clemens-Hospital, Geldern

10. bis 11.12.2011
Special Christmas Market
der Fontys Hogeschool Venlo
See Park, Geldern

10.12.2011 - 13:30 Uhr
Wanderung mit dem Kneippverein
Treff: Parkplatz Stadtverwaltung, Wandergebiet: Fleuthweg, Synagoge

11.12.2011 - 17 Uhr
Adventskonzert
Kirchenchor und Musikverein „Concordia“ Pfarrkirche St. Georg, Kapellen

11.12.2011 - 18 Uhr
Lichterabend, weihnachtliche Stimmung mit Gesang, Musik u. Glühwein
Mühle, Veert

14.12.2011 - 16 bis 20 Uhr
Blutspende
Geschwister Scholl Schule, Veert

14.12.2011 - 19 Uhr
Infoabend für werdende Eltern mit Kreißsaalführung
St.-Clemens-Hospital, Geldern

16.12.2011 - 19 Uhr
Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein
Haus Dorenkamp, Geldern

17.12.2011 - 17:30 Uhr
Volleyball Verbandsliga
VC Eintracht vs ATV Haltern

Sporthalle Am Bollwerk, Geldern

18.12.2011 - 17 Uhr
Geistliche Konzerte:
Weihnachtsmusik mit festlichem Posaunenklang
Pfarrkirche St.-Maria-Magdalena

18.12.2011 - 11 Uhr
„Jazz for Christmas“
Gaststätte Mantel, Geldern

18.12.2011 - 18 Uhr
„Spannend wie das Leben“
Chansons und mehr
mit Rachel Montiel-Engels und Band
Tonhalle der Kreismusikschule

18.12.2011 - 15 Uhr
„Ritter Rost feiert Weihnachten“
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

30.12.2011 - 22.00 Uhr
ROCK ARENA
Kultclub SEVEN

31.12.2011 - 19 Uhr
Silvester-Gala
Restaurant Lindentuben, Geldern

Veranstaltungen im Januar

6.1.2012 - 19 Uhr
Informationsabend mit Hausbesichtigung
Geburtshaus Villa Dullstein

6. bis 8.1.2012
Jubiläumsausstellung
Brieftaubenzuchtverein
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

7.1.2012 - ab 9 Uhr
Tannenbaumaktion Pont

8.1.2012 - 11.11 Uhr
Intern. Prinzenfrühschoppen
Halle Gelderland im SeePark, Geldern

8.1.2012 - 17 Uhr
Neujahrskonzert des Porter Musikvereins
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

10.1.2012 - 16:30 bis 20 Uhr
Blutspende
Gaststätte „Lemkes Hof“, Pont

14.1.2012 - 17:30 Uhr
Volleyball Verbandsliga
VC Eintracht vs SV Bayer Wuppertal
Sporthalle An der Landwehr, Geldern

14.1.2012 - 18 Uhr
Neujahrskonzert des Kunstvereins „Die Madämchen“
Anton-Roeffs-Saal der Sparkasse

18.1.2012 - 20 Uhr
„Das hat man nun davon“
Komödie von Heinz Erhardt
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

19.1.2012 - 16 bis 19 Uhr
Blutspende
Gasthof „Zur Friedenseiche“, Walbeck

20.1.2012 - 18 bis 19:30 Uhr
Kendo - Anfängerkurs

für Kinder ab 8 Jahren
Turnhalle Friedrich-Spee-Gymnasium

20.1.2012 - 19 Uhr
Tolkien Stammtisch Linker Niederrhein
Haus Dorenkamp

20.1.2012 - 21 Uhr
FreitagABENDMUSIK
Musik, Text und Licht
Pfarrkirche St.-Maria-Magdalena

21.01.2012 - 14 Uhr
Winterwanderung des Postsportvereins Geldern
Treff: Busbahnhof, Geldern

21.1.2012 - 19:30 Uhr
Winterkirmes und Dorfabend
Turnhalle, Pont

28.1.2012 - 10 bis 14 Uhr
Berufsstartermesse
Berufskolleg, Geldern

28.1.2012 - 11:11 bis 15 Uhr
VVK Biwak Tollitäten ganz nährisch und „Open Air“
Baufuchs VOS, Veert

28.1.2012 - 17:30 Uhr
Volleyball-Verbandsliga
VC Eintracht vs SG Ratingen
Sporthalle An der Landwehr, Geldern

29.1.2012 - 11 bis 12:15 Uhr
Die 4 Jahreszeiten für Kinder
Vivaldis Oper als Märchenerzählung
Aula im Lise-Meitner-Gymnasium

29.1.2012 - 11:11 Uhr
Karnevalstrubel „Blau-Weiß“
Feiern mit den Tollitäten des Niederrheins
Saalbau „Zur Dorfschmiede“, Hartefeld

Impressum

WIR inGELDERN

Herausgeber: Kempkens & van Treeck GbR
Zeppelinstraße 12 · 47608 Geldern
Tel: 02831/80088 · Fax: 02831/3539
eMail: mail@wiringeldern.de
www.wiringeldern.de

Redaktion: Herbert van Stephoudt
eMail: redaktion@wiringeldern.de

Anzeigen: Johannes Kempkens
Martin Kempkens
eMail: mail@wiringeldern.de

Layout: Elmar van Treeck
Produktion und Vertrieb:
Kempkens & Fronz Druckform GmbH
Verteilung an die Haushalte
in Geldern und Ortschaften
Auflage: 16.000

WIR inGELDERN erscheint 2012. Ausg. 1. am 28. 1. | Ausg. 2. am 31. 3. | Ausg. 3. am 26. 5. | Ausg. 4. am 28. 7. | Ausg. 5. am 29. 9. | Ausg. 6. am 1. 12. |
Es gilt Anzeigenpreisliste Nr. 1 vom 1.2.2005
Copyright © der Fotos und Texte dieser Ausgabe bei WIR inGELDERN, den Autoren, der Stadt Geldern, den Agenturen, Veranstaltern oder Institutionen. Ab- oder Nachdruck und elektronische Vervielfältigung sind nur mit ausdrücklicher Erlaubnis des Herausgebers erlaubt. Die von WIR inGELDERN gestalteten, gesetzten und veröffentlichten Anzeigen dürfen nur mit Zustimmung des Herausgebers reproduziert oder nachgedruckt werden.

Für unverlangt eingesendete Text- und Bildvorlagen keine Haftung.

Kompetenz und Erfahrung: Seit 24 Jahren helfen wir Schülern in Geldern, Westwall 23

Preiswerte Nachhilfe und Hausaufgabenbetreuung in Kleingruppen und im Einzelunterricht.

Lerntreff Pauli
echt cool!



Beratung u. Anmeldung: Mo.-Fr. 15.00 - 17.30 Uhr · Westwall 23 · 47608 Geldern · Tel.: 0 28 31 - 89 802

Immer eine Idee frischer

Gelderner Wochenmarkt

Dienstag + Freitag, 7.00 – 13.00 Uhr

PARKBAD GELDERLAND

**Fun, Sport und Wellness –
alles ist drin**

Unsere Öffnungszeiten im Familienbad:

Dienstag, Mittwoch und
Freitag: 6.45 bis 8 Uhr und 14 bis 21.30 Uhr.

Donnerstag: 6.45 bis 8 Uhr.

Samstag: 6.45 bis 8 Uhr und 12 bis 17 Uhr

Sonntag: 10 bis 17 Uhr



**Donnerstag, 16 bis 18 Uhr:
Schwimmen in Bahnen**



**Donnerstag, 14 bis 16 Uhr:
Frauenschwimmen**

**Das
Parkbad Gelderland
hat für jeden
etwas zu bieten:**

Für die Sportlichen:
25-Meter-Mehrzweckbecken
inklusive Massagedüsen,
Einmeter-Sprungbrett und
Dreimeter-Sprungturm,
verschiedene Kursangebote.

Für die Spielerischen:
50-Meter-Großrutsche,
Spiel- und Planschbecken
mit Elefantenrutsche,
Wasserspeier und Wasserpilz,
Spielzimmer
z.B. für Kindergeburtstage

Für die Gesundheitsbewussten:
Blockbohlen- und Aufgussauna,
Tauch- und Fußbecken,
Ruheräume, Solarien, Liegewiese.

Unsere Saunen öffnen...

...für Herren:

Dienstag, 14 bis 21 Uhr

...für Damen:

Mittwoch und
Donnerstag 14 bis 21 Uhr

...für Familien:

Freitag 14 bis 21 Uhr

Samstag 12 bis 17 Uhr

Sonntag 10 bis 16.30 Uhr



PARKBAD GELDERLAND
Friedrich-Spee-Straße
47608 Geldern
Tel. 0 28 31 . 37 52

Die Öffnungszeiten und Eintrittspreise
finden Sie auch im Internet unter: www.geldern.de